

# Technics®

## OTTAVA™ S



(Image: SC-C50)

### SC-C50 / SC-C30

Беспроводная Акустическая Система  
Бездротова Акустична Система

Основная инструкция по эксплуатации  
Основна інструкція з експлуатації

Music is borderless and timeless, touching people's hearts across cultures and generations. Each day the discovery of a truly emotive experience from an unencountered sound awaits. Let us take you on your journey to rediscover music.

Rediscover Music™

**Technics**

# Delivering the Ultimate Emotive Musical Experience to All

At Technics we understand that the listening experience is not purely about technology but the magical and emotional relationship between people and music.

We want people to experience music as it was originally intended and enable them to feel the emotional impact that enthuses and delights them.

Through delivering this experience we want to support the development and enjoyment of the world's many musical cultures. This is our philosophy.

With a combination of our love of music and the vast high-end audio experience of the Technics team, we stand committed to building a brand that provides the ultimate emotive musical experience by music lovers, for music lovers.

Director  
Michiko Ogawa

A handwritten signature in black ink that reads "Michiko Ogawa". The signature is written in a cursive, flowing style with a long horizontal stroke extending to the right at the end.

Мы благодарим вас за приобретение данного изделия.

Перед использованием изделия внимательно прочитайте настоящую инструкцию и сохраните ее для последующего использования.

- Об описаниях в настоящей инструкции по эксплуатации
  - Страницы, на которые дается ссылка, обозначены следующим образом: “⇒ ○○”.
  - Изображения могут отличаться от вашего устройства.
- На иллюстрациях и рисунках в настоящей инструкции изображено устройство в черном корпусе.

- Более подробные инструкции по эксплуатации доступны в разделе “Основная инструкция по эксплуатации” (в формате PDF). Перейдите на веб-сайт, чтобы ознакомиться с ними.  
[https://www.technics.com/support/downloads/oi/SC-C50\\_C30.html](https://www.technics.com/support/downloads/oi/SC-C50_C30.html)
- Для просмотра или печати “Основная инструкция по эксплуатации” (формат PDF) вам потребуется программа Adobe Reader. Вы можете загрузить и установить версию Adobe Reader, соответствующую вашей ОС, с веб-сайта:  
<http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>



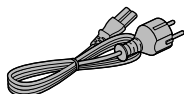
## Содержание

Меры предосторожности	05	
Установка	07	
Управление	08	
<b>Базовые сведения</b>	Подключения	10
	Настройки сети	11
	Доступные источники входных данных	15
	Использование Bluetooth®	16
	Трансляция музыки через сеть	17
Лицензии	18	
Технические характеристики	19	

## Аксессуары

Шнур питания от сети переменного тока (1)

Черный: K2CMZDR00001 / белый: K2CMZY00002



- Смартфон, показанный на обложке, не поставляется с данным устройством.
- Артикулы, указанные в настоящей инструкции по эксплуатации, действительны по состоянию на март 2020 года.
- Они могут быть изменены.
- Не используйте шнур питания от сети переменного тока с другим оборудованием.

## Предупреждение

### Устройство

- Для снижения риска пожара, поражения электрическим током или повреждения устройства
  - Не допускайте попадания на него дождя, влаги, капель или брызг.
  - Не ставьте на устройство предметы с водой, такие как вазы.
  - Используйте рекомендованные аксессуары.
  - Не снимайте крышки.
  - Не осуществляйте самостоятельный ремонт устройства. Обращайтесь к квалифицированным специалистам.
  - Не допускайте попадания металлических предметов внутрь устройства.
  - Не ставьте на устройство тяжелые предметы.

### Шнур питания от сети переменного тока

- Для снижения риска пожара, поражения электрическим током или повреждения устройства
  - Убедитесь в том, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на устройстве.
  - Полностью вставьте сетевую вилку в розетку.
  - Не тяните, не гните и не ставьте тяжелые предметы на шнур.
  - Не прикасайтесь к вилке влажными руками.
  - Извлекая шнур из розетки, держите его за корпус сетевой вилки.
  - Не используйте поврежденную сетевую вилку или розетку.
- Сетевая вилка представляет собой устройство отключения.  
Установите устройство таким образом, чтобы его можно было незамедлительно отключить от сети питания.
- Убедитесь, что заземляющий штырь сетевой вилки надежно зафиксирован во избежание поражения электрическим током.
  - Устройство с конструкцией класса CLASS I должно подключаться к сети питания с использованием защитного заземляющего соединения.

## Осторожно

### Устройство

- Не размещайте на устройстве источники открытого огня, такие как зажженные свечи.
- Во время использования в устройстве могут возникать радиопомехи от мобильного телефона. В случае возникновения таких помех увеличьте расстояние между устройством и мобильным телефоном.
- Устройство предназначено для использования в умеренном и тропическом климате.
- Не ставьте ничего на устройство. Включенное устройство нагревается.

### Размещение

- Установите устройство на ровной поверхности.
- Для снижения риска пожара, поражения электрическим током или повреждения устройства
  - Не устанавливайте и не размещайте устройство в книжном шкафу, встроенном шкафу или ином ограниченном пространстве. Убедитесь в хорошей вентиляции вокруг устройства.
  - Не загромождайте вентиляционные отверстия устройства газетами, скатертями, шторами и другими подобными предметами.
  - Не допускайте попадания на устройство прямых солнечных лучей, воздействия высокой температуры, высокой влажности и чрезмерной вибрации.
- Держите намагниченные предметы вдали от данного устройства. Намагниченные карты, часы и т.д. могут быть повреждены, если будут находиться слишком близко к этой системе.

### Для России:

- Используемый диапазон частот стандарта IEEE 802.11, IEEE 802.15: (2400 - 2483,5) и/или (5150 - 5350 и 5650 - 5725) МГц.
- Выходная мощность передатчика до 100 мВт.

**ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ПРОДУКТА**

**Беспроводная акустическая система торговой марки "Technics", модель SC-C30, SC-C50, SC-C50EE-K, SC-C30EE-K, SC-C30EE-W, SC-C50EE-W соответствует требованиям TP TC 004/2011, TP TC 020/2011, TP EAЭС 037/2016**

Сертификат :	EAЭС RU C-JP.ME10.B.00517/20
Дата выдачи сертификата :	09.04.2020
Сертификат действует до :	08.04.2025
Декларант	ООО "Панасоник Рус", 115191, г. Москва, ул. Тульская Б., 11
Сертификат соответствия / декларация :	EAЭС N RU Д-JP.PA01.B.36741/20
Дата выдачи / регистрации :	27.04.2020
Срок действия до :	26.04.2025

Изготовитель:

**Panasonic Corporation** 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka, 571-8501 Japan  
**Панасоник Корпорэйшн** 1006, Оаза Кадома, Кадома-ши, Осака, 571-8501 Япония  
 Made in Malaysia  
 Сделано в Малайзии



**Информация для покупателя**

Название продукции:	Беспроводная Акустическая Система
Страна производства:	Малайзия
Название производителя:	Панасоник Корпорэйшн
Юридический адрес:	1006 Кадома, Осака, Япония
Дата виpобництва: ви можете знайти рік і місяць виpобництва у серійному номері, вказаному на таблиці. Пример маркировки—Серийный номер № XX1AXXXXXXX (X-любая цифра или буква) Год: Третья цифра в серийном номере (1—2011, 2—2012, ...0—2020) Месяц: Четвертая буква в серийном номере (A—Январь, B—Февраль, ...L—Декабрь) Примечание: Сентябрь может указываться как "S" вместо "I".	
Срок службы:	7 лет
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Импортер

ООО«Панасоник Рус», РФ, 115191, г. Москва, ул. Большая Тульская, д. 11, 3 этаж.

тел. 8-800-200-21-00

**< Предупреждение >**

Следуйте нижеприведённым правилам, если иное не указано в других документах.

1. Устанавливайте прибор на твёрдой плоской поверхности, за исключением отсоединяемых или несъёмных частей.
2. Хранить в сухом, закрытом помещении.
3. Во время транспортировки не бросать, не подвергать излишней вибрации или ударам о другие предметы.
4. Утилизировать в соответствии с национальным и/или местным законодательством.

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.

**Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз**



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.

Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

## Установка

Перед подключением выключите все оборудование и прочтите соответствующие инструкции по эксплуатации. Для перемещения поднимите устройство, не тащите его.

## Примечания по динамикам

Эти динамики не имеют магнитного экранирования. Не размещайте их около телевизора, ПК или другого оборудования, чувствительного к магнитному излучению.

- Воспроизведение музыки на высокой громкости в течение длительного времени может привести к повреждению системы и сокращению ее срока службы.
- Уменьшайте громкость в описанных ниже условиях, чтобы предотвратить повреждение.
  - При воспроизведении искаженного звука
  - При регулировке качества звука
  - При включении/выключении устройства

## Для получения оптимальных звуковых эффектов

Качество и громкость низкочастотного звука, эффективность локализации звука, звуковое окружение и т.д. будут меняться в зависимости от места установки данного устройства, положения прослушивания, условий в помещении и других факторов. См. приведенную ниже информацию при установке данного устройства.

### Определение места установки

- Установите устройство на ровной, надежной поверхности.

### Регулировка расстояния между устройством и стеной

- При установке данного устройства около стены или угла низкочастотный звук будет более мощным, однако если устройство находится слишком близко к ним, то эффективность локализации звука и звуковое окружение могут ухудшиться.

### Регулировка с помощью функции Space Tune

Вы можете отрегулировать качество звука автоматически в зависимости от места установки (у стены или угла помещения).

- ① Нажмите и удерживайте [▶/||] в течение 5 секунд.
  - На дисплее появится надпись "Space Tune (Auto)".
- ② Нажмите [▶/||] еще раз, когда будет отображаться "Space Tune (Auto)".
  - Во время выполнения измерения выводится довольно сильный тестовый тональный сигнал.
  - Для отмены настройки в ходе процесса нажмите [↵].
  - Когда настройка будет завершена, появится надпись "Success".

## Уход за устройством

Перед обслуживанием извлеките шнур питания от сети переменного тока из розетки. Протрите устройство мягким куском ткани.

- Если устройство сильно загрязнилось, тщательно протрите его влажным куском ткани, чтобы смыть грязь, затем протрите мягкой тканью.
- Не используйте растворители, в том числе бензин, разбавитель, спирт, чистящее средство, салфетку, пропитанную химическими веществами и т.д. Они могут привести к деформации корпуса и повреждению внешнего покрытия.

## Использование "Technics Audio Center"

Установив специальное приложение "Technics Audio Center" (бесплатное) на планшет/смартфон, вы можете транслировать музыкальные файлы с сетевого устройства на данное устройство и менять настройки качества звука и т.д.

Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт:

[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

## Обновление программного обеспечения

Время от времени компания Panasonic может выпускать для данного устройства обновления программного обеспечения, которые могут дополнить или улучшить его функции. Эти обновления бесплатны.

- Обновление через интернет (⇒ 11)
- Для получения дополнительной информации об обновлении через флеш-накопитель USB посетите сайт [www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

## Утилизация или передача устройства

Перед утилизацией или передачей устройства удалите всю записанную на нем информацию, восстановив заводские настройки. Для восстановления заводских установок по умолчанию нажмите и удерживайте [•DIMMER / -INFO] и [⏻/||] одновременно в течение 5 секунд или дольше, когда устройство включено.

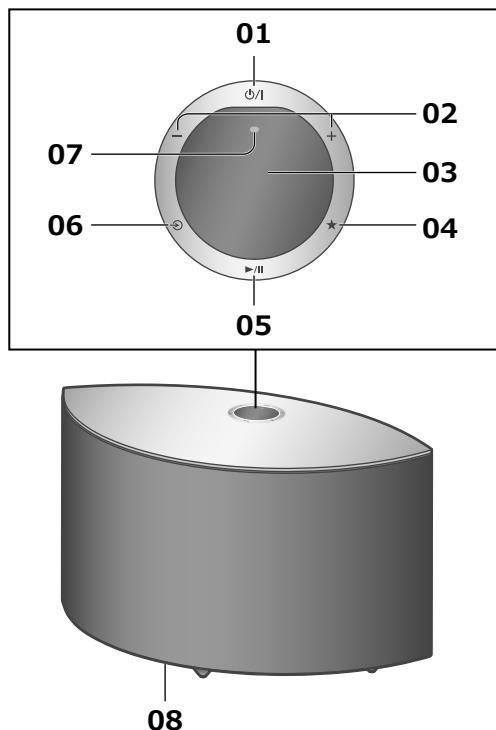
Устройство автоматически перезапустится, и все настройки будут сброшены на заводские.

- Перед утилизацией или передачей устройства третьему лицу убедитесь, что вы вышли из своих аккаунтов музыкальных стриминговых сервисов во избежание несанкционированного использования ваших аккаунтов.

## Устройство

(передняя / верхняя сторона)

SC-C50



### 01 [⏻/⏻] Переключатель режима ожидания / включения

Нажмите для переключения устройства из включенного состояния в режим ожидания или наоборот. В режиме ожидания устройство продолжает потреблять незначительное количество энергии.

### 02 [—] [+] Регулировка громкости

- От 0 (0мин.) до 100 (макс.)

### 03 Дисплей

На нем отображается источник входных данных и т.п.

### 04 [★] Избранное

Вы можете внести в этот список свои любимые станции или плейлисты (USB, Podcasts и т.д.) и вызывать их из списка.

- Можно добавить в список до 9 любимых станций или плейлистов. Для добавления в список нажмите и удерживайте [★], пока не отобразится “Memorised”, когда приемник настроен на нужную станцию или воспроизводится музыка. Затем станция или музыка автоматически регистрируется с неиспользуемым номером от 1 до 9.

### 05 [▶/⏸] Воспроизведение / пауза

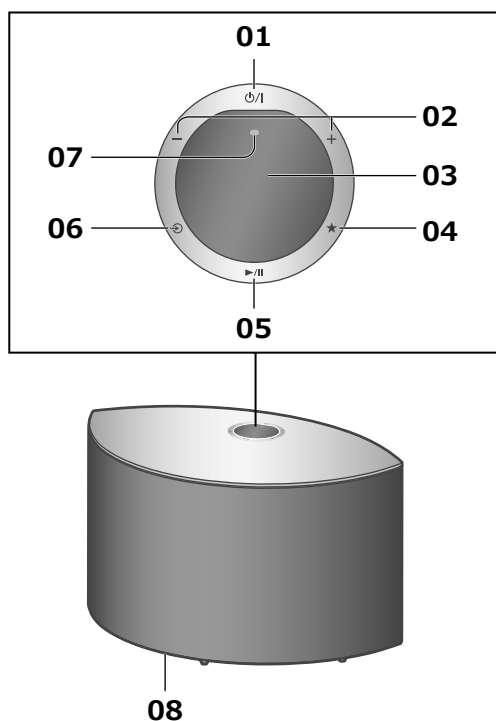
### 06 [🎤] Переключение источника входных данных

### 07 Встроенный микрофон

### 08 Идентификационная маркировка изделия (нижняя часть устройства)

- Указан номер модели устройства.

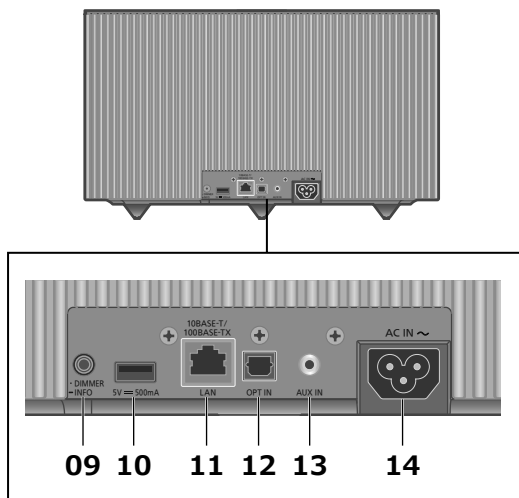
SC-C30



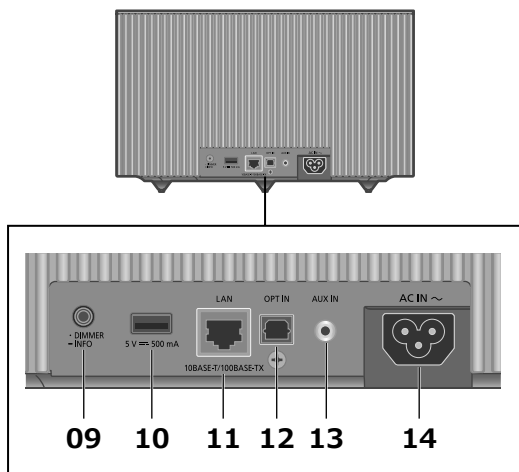


## Устройство (задняя сторона)

### SC-C50



### SC-C30



#### 09 [•DIMMER / -INFO]

Вы можете регулировать яркость подсветки дисплея и нижней части устройства.

- Когда дисплей выключен, он будет загораться всего на несколько секунд при использовании устройства. Перед выключением дисплея в течение нескольких секунд будет отображаться надпись "Display Off".
- Нажмите несколько раз [•DIMMER / -INFO] для регулировки яркости.
- Нажмите и удерживайте [•DIMMER / -INFO] для отображения состояния сети или настроек. Отображаемые элементы меняются при повторном нажатии [•DIMMER / -INFO] (в это время яркость не изменяется).

#### 10 Разъем USB-A (5 В пост. тока $\equiv$ 500 мА)

Вы можете воспроизводить музыку, сохраненную на подключенном USB-устройстве, с помощью специального приложения "Technics Audio Center" (бесплатно) на вашем планшете / смартфоне ( $\Rightarrow$  10). Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт:

[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

- Если USB-устройство подключено, то неудобно нажимать на кнопку [•DIMMER / -INFO]. Извлеките USB-устройство в случае необходимости.
- Это устройство и USB-устройство нагреваются при длительном использовании. Это нормально.

#### 11 Выход локальной сети (LAN) ( $\Rightarrow$ 12)

#### 12 Оптический цифровой входной разъем

Вы можете подключить CD-плеер и т.п. с помощью оптического цифрового аудиокабеля (не входит в комплект поставки) и воспроизводить музыку. ( $\Rightarrow$  10)

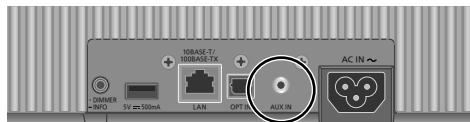
#### 13 Разъем дополнительного входного сигнала

Вы можете подключить портативный аудиоплеер и т.д. с помощью аналогового аудиокабеля ( $\phi$ 3,5 мм) (не входит в комплект поставки) и воспроизводить музыку. ( $\Rightarrow$  10)

#### 14 Разъем питания ( $\sim$ ) ( $\Rightarrow$ 10)

На иллюстрациях используется SC-C50, если не указано иное.

### Подключение аналогового выходного аудиоустройства



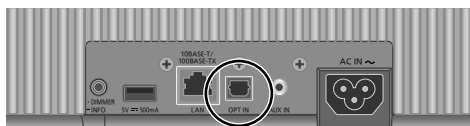
Аналоговый аудиокабель (φ3,5 мм) (не входит в комплект поставки)

Портативный аудиоплеер и т.д.

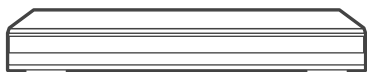
#### Примечание

- При просмотре видеоконтента с такой функцией видео- и аудиовыходы могут быть не синхронизированы.

### Подключение цифрового выходного аудиоустройства



Оптический цифровой аудиокабель (не входит в комплект поставки)

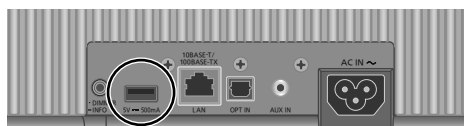


CD-плеер и т.д.

#### Примечание

- При просмотре видеоконтента с такой функцией видео- и аудиовыходы могут быть не синхронизированы.

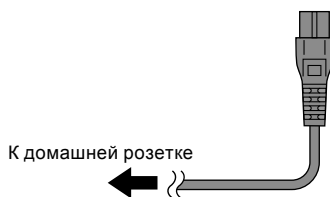
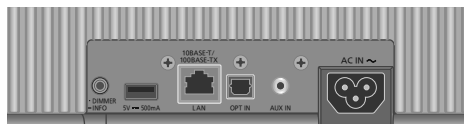
### Подключение USB-устройства



USB-устройство

### Подключение шнура питания от сети переменного тока

**Подсоединяется только после того, как будут выполнены все остальные подключения.**



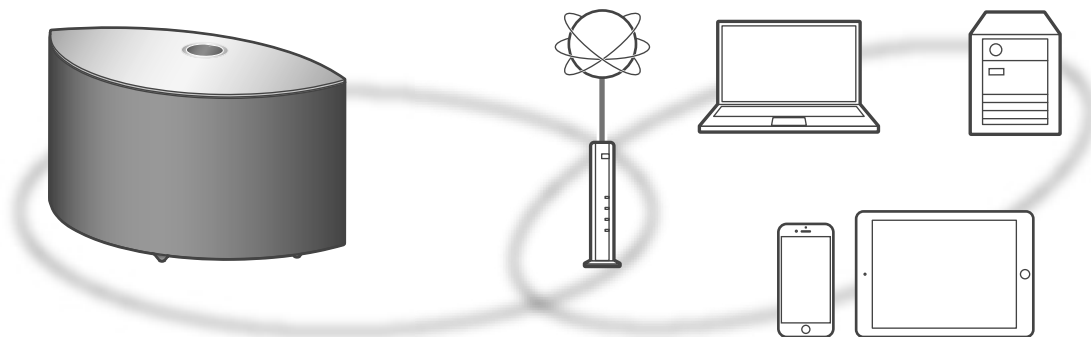
К домашней розетке

- Используйте только шнур питания от сети переменного тока, входящий в комплект поставки.
- Не подключайте шнур питания от сети переменного тока, пока не выполните все остальные подключения.
- Вставьте штекеры подключаемых кабелей до конца.
- Не допускайте попадания кабелей на острые края.
- При включении устройства можно начать настройку беспроводной локальной сети (LAN) (Wi-Fi®). Если необходимо остановить настройку Wi-Fi нажмите [↵]. Для настройки Wi-Fi запустите приложение “Google Home” и следуйте инструкциям на экране. (⇒ 12)

#### Примечание

- Устройство потребляет незначительное количество электроэнергии (⇒ 19) даже в режиме ожидания. Если вы не собираетесь использовать устройство в течение долгого времени, извлеките вилку из розетки. Устанавливайте устройство таким образом, чтобы вилку можно было легко извлечь.

Вы можете транслировать музыку из музыкальных интернет-сервисов или музыкальные файлы со смартфона/планшета на устройство.



Данное устройство может быть подключено к маршрутизатору с помощью кабеля локальной сети (LAN) или встроенного Wi-Fi®.

Для устойчивого подключения к сети рекомендуется использовать проводное подключение по локальной сети (LAN).

#### ■ Подготовка

Установив приложение “Google Home” на смартфон/планшет, вы можете осуществить подключение через это приложение.

- При использовании приложений с поддержкой Chromecast для воспроизведения музыки на данном устройстве (⇒ 17) установите соединение с помощью приложения “Google Home”.
- Убедитесь, что на смартфоне/планшете включена функция Wi-Fi.

#### 1 Установите приложение “Google Home” на смартфоне/планшете.

- Для загрузки приложения “Google Home” перейдите на веб-сайт:  
<https://www.google.com/cast/setup/>

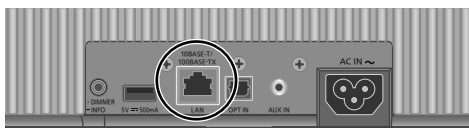


#### 2 Перед настройкой подключите смартфон/планшет к той же сети, что и данное устройство.

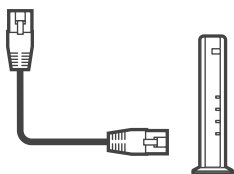
#### Примечание

- После включения устройства может пройти некоторое время до его активации.
- Если после подключения к сети на дисплее отображается надпись “Firmware update is available”, то доступно обновление программного обеспечения для данного устройства. Нажмите и удерживайте [▶/II] в течение 5 секунд или дольше, чтобы запустить обновление.
  - Во время обновления прогресс отображается как “Updating □ %”. (“□” - число.)
  - После успешного завершения обновления отобразится надпись “Success”. Выключите и включите устройство.
- Если подключение к сети не выполнено, мигает значок “📶”. Когда соединение будет установлено, значок “📶” исчезнет. Когда значок “📶” мигает, вы можете настроить сеть с помощью приложения “Google Home”. Запустите приложение “Google Home” и следуйте инструкциям на экране. (⇒ 14)

## Проводное подключение по локальной сети (LAN)



Кабель локальной сети (LAN) (не входит в комплект поставки)



Широкополосный маршрутизатор и т.д.

- 1 Отсоедините шнур питания от сети переменного тока.
- 2 Подключите устройство к широкополосному маршрутизатору и т.д. с помощью кабеля локальной сети (LAN).
- 3 Подсоедините шнур питания от сети переменного тока к устройству. (⇒ 10)
- 4 Нажмите [⏻/⏻], чтобы включить устройство.
- 5 (для использования приложений с поддержкой Chromecast с данным устройством (⇒ 17))  
Установите соединение с помощью приложения “Google Home” на смартфоне/планшете.

### Примечание

- Перед подключением и отключением кабеля локальной сети (LAN) необходимо отсоединить шнур питания от сети переменного тока.
- Для подключения периферических устройств используйте прямые кабели локальной сети (LAN) (STP) категории 7 или выше.
- Использование любого другого кабеля, кроме кабеля локальной сети (LAN), в порту локальной сети (LAN) может повредить устройство.
- Когда к устройству подсоединен кабель локальной сети (LAN), активируется функция проводного соединения по локальной сети (LAN), даже если функция Wi-Fi установлена в значение “On”. (Значок “📶” исчезнет.)

## Беспроводное соединение по локальной сети (LAN)

### ■ Подготовка

- ① Отсоедините шнур питания от сети переменного тока.
- ② Отсоедините кабель локальной сети (LAN).

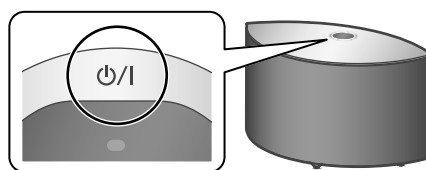
- ③ Установите устройство максимально близко к беспроводному маршрутизатору.
- ④ Подсоедините шнур питания от сети переменного тока к устройству. (⇒ 10)

### Примечание

- После установленного периода времени настройка будет сброшена. В этом случае попытайтесь выполнить настройку еще раз.
- Значок “📶” исчезнет, когда настройка Wi-Fi будет завершена.
- Чтобы прервать процесс настройки, нажмите [↶] или переключите устройство в режим ожидания.

## Первая настройка сети с помощью приложения “Google Home”

- 1 Нажмите [⏻/⏻], чтобы включить устройство.



- Начнет мигать надпись “Wi-Fi Setup”.



- 2 Запустите приложение “Google Home” и следуйте инструкциям на экране.

### Примечание

- Если название устройства не задано, оно будет отображаться как “Technics-SC-C50-\*\*\*\*” (“Technics-SC-C30-\*\*\*\*”). (“\*\*\*\*” – символы, уникальные для каждой установки.)
- Параметры сети (SSID, MAC-адрес и IP-адрес) можно посмотреть в приложении “Google Home” или приложении “Technics Audio Center”.
- Некоторые элементы приложения “Google Home” несовместимы с данным устройством.
- Если устройство было выключено и включено до того, как настройка Wi-Fi была завершена, на дисплее снова появится надпись “Wi-Fi Setup”. Выполните настройку Wi-Fi или установите функцию Wi-Fi на “Off”, чтобы эта надпись не отображалась в дальнейшем. Для переключения функции Wi-Fi между “On” и “Off” нажмите [↶], чтобы отменить настройку Wi-Fi посередине, нажмите и удерживайте кнопку регулировки громкости [—] вверх и [•DIMMER / -INFO] на задней части данного устройства в течение приблизительно 5 секунд.
- Другие способы подключения (⇒ 13)

## Настройка сети из меню настройки

**1 Нажмите и удерживайте [↻] вверху и [•DIMMER / -INFO] на задней части устройства.**

**2 Способы подключения (WPS/WPS PIN/ Wi-Fi Setup) отображаются по очереди.**

- Отображение меняется через каждые 5 секунд.

WPS

- Если ваш беспроводной широкополосный маршрутизатор поддерживает кнопку WPS (Wi-Fi Protected Setup™) (Использование кнопки WPS)

WPS PIN  
64428147

- Если ваш беспроводной широкополосный маршрутизатор поддерживает метод PIN-кода WPS (С помощью PIN-кода WPS)

Wi-Fi  
Setup

- При использовании приложения "Google Home" для подключения (Использование приложения "Google Home")

**3 Отпустите [↻] и [•DIMMER / -INFO], когда будет отображаться выбранный способ подключения.**

### Примечание

- При использовании приложений с поддержкой Chromecast для воспроизведения музыки на данном устройстве (⇒ 17) установите соединение с помощью приложения "Google Home".

### ■ Использование кнопки WPS

"WPS"

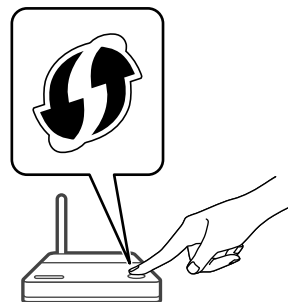
(если приложения с поддержкой Chromecast не используются с данным устройством)

Если ваш беспроводной маршрутизатор поддерживает WPS, вы можете выполнить подключение, нажав на кнопку WPS.

- На совместимом беспроводном маршрутизаторе может иметься отметка WPS.
- Выполните настройку в течение 2 минут, пока на дисплее отображается "WPS".

**1 После того как на дисплее появится надпись "WPS", нажмите кнопку WPS на беспроводном маршрутизаторе.**

Пример:



- Когда соединение будет установлено, появится надпись "Success".
  - Если соединение не установлено, на дисплее может появиться надпись "Fail". Выполните еще одну попытку подключения из меню настройки. Если на дисплее по-прежнему появляется надпись "Fail", попробуйте другие способы.

**2 Нажмите [▶/л], чтобы выйти из меню настройки.**

### ■ С помощью PIN-кода WPS

"WPS PIN"

(если приложения с поддержкой Chromecast не используются с данным устройством)

Если ваш беспроводной маршрутизатор поддерживает WPS, вы можете выполнить подключение, введя PIN-код WPS.

- Для получения более подробной информации о вводе PIN-кода обратитесь к инструкции по эксплуатации беспроводного маршрутизатора.
- Завершите настройку в течение 2 минут, пока на дисплее отображается надпись "WPS PIN" и PIN-код.

**1 Введите PIN-код в беспроводной маршрутизатор посредством ПК и т.д.**

- Когда соединение будет установлено, появится надпись "Success".
  - Если соединение не установлено, на дисплее может появиться надпись "Fail". Выполните еще одну попытку подключения из меню настройки. Если на дисплее по-прежнему появляется надпись "Fail", попробуйте другие способы.

## 2 Нажмите [▶/⏪], чтобы выйти из меню настройки.

### Примечание

- В зависимости от маршрутизатора соединение с другими подключенными устройствами может быть временно потеряно.
- Для получения подробной информации см. инструкцию по эксплуатации беспроводного маршрутизатора.

### ■ Использование приложения “Google Home” “Wi-Fi Setup”

(если приложения с поддержкой Chromecast используются с данным устройством)

Вы можете установить соединение с помощью приложения “Google Home”.

#### 1 Запустите приложение и следуйте инструкциям на экране.

#### 2 Нажмите [▶/⏪], чтобы выйти из меню настройки.

### Примечание

- Если название устройства не задано, оно будет отображаться как “Technics-SC-C50-\*\*\*\*” (“Technics-SC-C30-\*\*\*\*”). (“\*\*\*\*” – символы, уникальные для каждой установки.)
- Параметры сети (SSID, MAC-адрес и IP-адрес) можно посмотреть в приложении “Google Home” или приложении “Technics Audio Center”.
- Некоторые элементы приложения “Google Home” несовместимы с данным устройством.

## Для использования приложений с поддержкой Chromecast

При использовании приложений с поддержкой Chromecast для воспроизведения музыки на данном устройстве вам необходимо выполнить подключение к сети с помощью приложения “Google Home”. Если подключение к сети было выполнено другим способом, попробуйте еще раз выполнить настройку с помощью следующей процедуры.

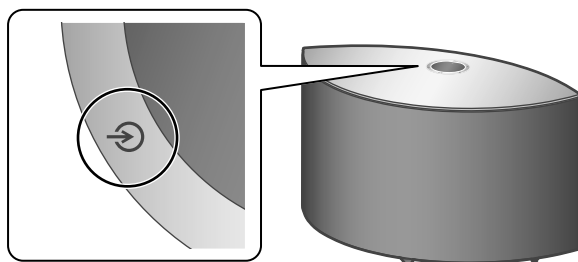
#### 1 Нажмите и удерживайте [⊖] вверху и [•DIMMER / -INFO] на задней части устройства.

- Отображаемый способ подключения переключается через каждые 5 секунд.

#### 2 Когда отобразится “Wi-Fi Setup”, отпустите [⊖] и [•DIMMER / -INFO].

- Начнет мигать надпись “Wi-Fi Setup”.

#### 3 Переходите к “Использование приложения “Google Home””.



**1 Нажмите [⏻/⏻], чтобы включить устройство.**

**2 Нажмите [⏻] несколько раз, чтобы выбрать источник входных данных.**

- Это устройство может воспроизводить данные с каждого источника (см. ниже).

- Некоторые входные данные могут быть доступны при использовании “Google Home” или “Technics Audio Center” (бесплатно). Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт:

[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

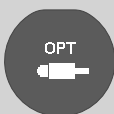
– Выполните настройку сети. (⇒ 11)



**Использование дополнительного входного сигнала**

Вы можете подключить портативный аудиоплеер и т.д. с помощью аналогового аудиокабеля (φ3,5 мм) (не входит в комплект поставки) и воспроизводить музыку. (⇒ 10)

- Запустите воспроизведение на подключенном устройстве.



**Использование цифрового выходного аудиоустройства**

Вы можете подключить CD-плеер и т.п. с помощью оптического цифрового аудиокабеля (не входит в комплект поставки) и воспроизводить музыку. (⇒ 10)

- Запустите воспроизведение на подключенном устройстве.



**Использование Bluetooth®**

Вы можете прослушивать на данном устройстве содержимое аудиоустройства, оснащенного беспроводной технологией Bluetooth®. (⇒ 16)

- Запустите воспроизведение на устройстве с функцией Bluetooth®.



**Использование USB-устройства**

Вы можете воспроизводить музыку, хранящуюся на USB-устройстве.

- Используйте для воспроизведения специальное приложение “Technics Audio Center” (бесплатно).



**Podcasts Воспроизведение Internet Radio и Podcasts**

Используя бесплатное приложение “Technics Audio Center”, вы можете воспроизводить интернет-радио, настроив данное устройство в качестве динамика.

- Используйте для воспроизведения специальное приложение “Technics Audio Center” (бесплатно).



**Использование приложений с поддержкой Chromecast**

В этом устройстве есть Chromecast built-in. Вы можете транслировать музыкальные файлы с вашего устройства (смартфон, планшет и т.д.) с помощью приложений с поддержкой Chromecast и выбрать данное устройство в качестве выходного динамика. (⇒ 17)

- Для получения подробной информации о приложениях с поддержкой Chromecast, посетите веб-сайт: [g.co/cast/apps](http://g.co/cast/apps)



**Использование музыкальных стриминговых сервисов**

Вы можете воспроизводить музыку с помощью музыкальных стриминговых сервисов настроив данное устройство в качестве динамика.

- Для получения информации о музыкальных стриминговых сервисах, поддерживаемых данным устройством, посетите сайт: [www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)



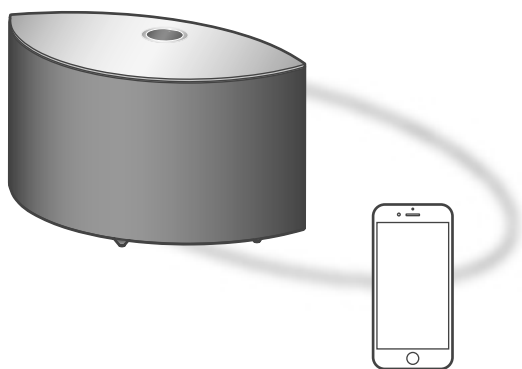
**Транслирование музыкальных файлов на сетевые устройства**

Вы можете транслировать музыкальные файлы с устройства в вашей сети на данное устройство с помощью бесплатного приложения “Technics Audio Center”. (⇒ 17)



**Использование AirPlay**

Вы можете воспроизводить музыку, хранящуюся на устройстве iOS, с помощью AirPlay.



Устройство с функцией Bluetooth®

## Сопряжение с устройством с функцией Bluetooth®

- Включите данное устройство, устройство с функцией Bluetooth® и расположите последнее рядом с данным устройством.
- Включите функцию Bluetooth® на устройстве.

### 1 Несколько раз нажмите [↵], чтобы выбрать “Ⓜ”.

- Значок “Ⓜ” будет мигать с интервалом в 1 секунду.
- Значок “Ⓜ” будет мигать каждую секунду и устройство попытается подключиться к последнему подключенному устройству с функцией Bluetooth®. После выполнения подключения переходите к этапу 4.

### 2 Нажмите и удерживайте [↵].

- Значок “Ⓜ” будет мигать с интервалом в 1 секунду и устройство перейдет в состояние ожидания регистрации.

### 3 Откройте экран подключения по Bluetooth® и т.д. на устройстве с функцией Bluetooth® и выберите “Technics-SC-C50-\*\*\*\*” (“Technics-SC-C30-\*\*\*\*”).

- “\*\*\*\*” – цифры, уникальные для каждой установки.
- Если в приложении “Google Home” задано имя устройства, будет отображаться заданное имя.

### 4 Воспроизведите музыку, используя устройство с функцией Bluetooth®.

#### Примечание

- При появлении запроса на ввод пароля введите “0000”.
- Вы можете зарегистрировать до 8 устройств. При спаривании с девятым устройством будет заменено устройство, которое не использовалось дольше всего.

## Прослушивание музыки, хранящейся на устройстве с функцией Bluetooth®

- Если устройство с функцией Bluetooth® уже подключено, отключите его.

### 1 Несколько раз нажмите [↵], чтобы выбрать “Ⓜ”.

- Значок “Ⓜ” будет мигать каждую секунду и устройство автоматически попытается подключиться к последнему подключенному устройству с функцией Bluetooth®. После выполнения подключения переходите к этапу 3.

### 2 Откройте экран подключения по Bluetooth® и т.д. на устройстве с функцией Bluetooth® и выберите “Technics-SC-C50-\*\*\*\*” (“Technics-SC-C30-\*\*\*\*”).

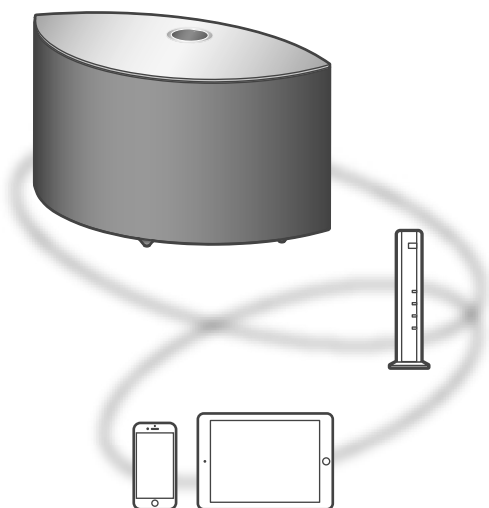
### 3 Воспроизведите музыку, используя устройство с функцией Bluetooth®.

#### Примечание

- Для получения подробной информации см. инструкцию по эксплуатации устройства с функцией Bluetooth®.
- Это устройство не может быть одновременно подключено только к нескольким устройствам.
- Устройство с функцией Bluetooth® будет отключено при выборе другого аудиоисточника.



## Прослушивание музыки с помощью приложения с поддержкой Chromecast



Данное устройство совместимо с приложениями с поддержкой Chromecast. Для получения подробной информации о приложениях с поддержкой Chromecast, посетите веб-сайт: [g.co/cast/apps](http://g.co/cast/apps)

### ■ Подготовка

- Выполните настройку сети. (⇒ 11)
  - Убедитесь в наличии подключения к интернету.
- Установите приложение с поддержкой Chromecast на свое устройство (смартфон, планшет и т.д.).
- Подключите устройство к домашней сети.

### 1 Запустите приложение с поддержкой Chromecast на своем устройстве (смартфон, планшет и т.д.).

- Источник входных данных автоматически переключается на “Chromecast built-in”.

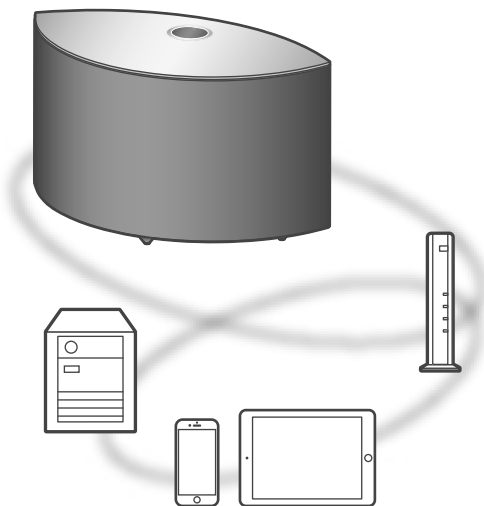
### 2 Начните воспроизведение музыки.

Не все музыкальные стриминговые сервисы доступны во всех странах/регионах. Может потребоваться регистрация/подписка, либо за пользование музыкальным стриминговым сервисом может взиматься плата. Сервисы могут изменяться или прекращать свое существование. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт конкретного музыкального стримингового сервиса.

### Важное примечание:

Перед утилизацией или передачей устройства третьему лицу убедитесь, что вы вышли из своих аккаунтов музыкальных стриминговых сервисов во избежание несанкционированного использования ваших аккаунтов.

## Транслирование музыкальных файлов на сетевые устройства



Вы можете транслировать музыкальные файлы с устройства в вашей сети на данное устройство с помощью бесплатного приложения “Technics Audio Center”.

### ■ Подготовка

- Выполните настройку сети. (⇒ 11)
- Подключите следующие устройства к одной сети с данным устройством:
  - Устройство с установленным приложением “Technics Audio Center”
  - Устройство, содержащее источник музыки

### 1 Установите бесплатное приложение “Technics Audio Center” на смартфоне, планшете и т.д.

- Загрузите и установите приложение с веб-сайта ниже.  
[www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

### 2 Запустите приложение “Technics Audio Center”.

- Всегда используйте последнюю версию приложения.

### 3 Выберите данный аппарат в качестве выходного динамика.

### 4 Выберите источник музыки.

### 5 Выберите музыкальный файл.



Логотип Wi-Fi CERTIFIED™ представляет собой сертификационный знак Wi-Fi Alliance®.

Логотип Wi-Fi Protected Setup™ представляет собой сертификационный знак Wi-Fi Alliance®.



Использование знака “Works with Apple” означает, что данный аксессуар предназначен для работы с технологией, указанной на знаке, и был сертифицирован разработчиком на основании соответствия стандартам функционирования Apple.

Apple и AirPlay являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и в других странах.

Изделие совместимо с AirPlay 2. Требуется iOS 11.4 или более поздняя версия.

## Chromecast built-in

Google, Google Home и Chromecast built-in являются товарными знаками Google LLC.

Сервис Google Assistant недоступен на некоторых языках и в некоторых странах.

Windows является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком Microsoft Corporation в США и других странах.

Windows Media и логотип Windows являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах. Данное изделие защищено отдельными правами на интеллектуальную собственность Microsoft Corporation и третьих лиц. Запрещается использование или распространение данной технологии вне рамок изделия без лицензии, полученной от Microsoft или авторизованного Microsoft филиала или третьих лиц.

Mac и OS X являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

Словесное обозначение и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными торговыми марками, которые принадлежат компании Bluetooth SIG, Inc. и используются Panasonic Corporation по лицензии. Другие торговые марки и наименования принадлежат соответствующим владельцам.

DSD является товарным знаком Sony Corporation.

## FLAC Decoder

Copyright (C) 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009 Josh Coalson

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS “AS IS” AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## ■ ОБЩИЕ

### SC-C50

Электропитание	От 220 В до 240 В переменного тока, 50/60 Гц
Потребление энергии	42 Вт
Потребление энергии в режиме ожидания (Network Standby Off)	0,2 Вт
Потребление энергии в режиме ожидания (Network Standby On с беспроводным LAN)	2,0 Вт
Потребление энергии в режиме ожидания (Network Standby On с проводным LAN)	2,0 Вт
Размеры (ШxВxГ)	375 мм × 220 мм × 197 мм
Вес	Приблизит. 5,9 кг
Диапазон рабочей температуры	От 0 °С до +40 °С
Диапазон рабочей влажности	От 35 % до 80 % относительной влажности (без конденсата)

### SC-C30

Электропитание	От 220 В до 240 В переменного тока, 50/60 Гц
Потребление энергии	30 Вт
Потребление энергии в режиме ожидания (Network Standby Off)	0,2 Вт
Потребление энергии в режиме ожидания (Network Standby On с беспроводным LAN)	2,0 Вт
Потребление энергии в режиме ожидания (Network Standby On с проводным LAN)	2,0 Вт
Размеры (ШxВxГ)	315 мм × 190 мм × 191 мм
Вес	Приблизит. 4,5 кг
Диапазон рабочей температуры	От 0 °С до +40 °С
Диапазон рабочей влажности	От 35 % до 80 % относительной влажности (без конденсата)

## ■ УСИЛИТЕЛЬ

### SC-C50

Выходная мощность	Передний динамик (левый/правый) 20 Вт + 20 Вт (1 кГц, КНИ 1,0%, 8 Ω, 20 кГц ФНЧ)
	Передний динамик (центральный) 20 Вт (1 кГц, КНИ 1,0%, 8 Ω, 20 кГц ФНЧ)
	Сабвуфер 40 Вт (100 кГц, КНИ 1,0%, 4 Ω, 20 кГц ФНЧ)

### SC-C30

Выходная мощность	Передний динамик (левый/правый) 15 Вт + 15 Вт (1 кГц, КНИ 1,0%, 8 Ω, 20 кГц ФНЧ)
	Сабвуфер 30 Вт (100 кГц, КНИ 1,0%, 4 Ω, 20 кГц ФНЧ)

## ■ ДИНАМИК

### SC-C50

#### Передний динамик (левый/центральный/правый)

Тип	Двухполосный, два динамика (закрытый)
Низкочастотный динамик	6,5 см × 1/канал, конусный тип
Высокочастотный динамик	1,6 см × 1/канал, купольный тип

#### Сабвуфер

Тип	Однополосный, 1 динамик (фазоинвертор)
Сабвуфер	12 см × 1, конусный тип

### SC-C30

#### Передний динамик (левый/правый)

Тип	Двухполосный, два динамика (закрытый)
Низкочастотный динамик	6,5 см × 1/канал, конусный тип
Высокочастотный динамик	1,6 см × 1/канал, купольный тип

#### Сабвуфер

Тип	Однополосный, 1 динамик (фазоинвертор)
Сабвуфер	12 см × 1, конусный тип

## ■ Bluetooth®

Характеристики системы Bluetooth®	Bluetooth® версия 4.2
Классификация беспроводного оборудования	Class 2 (2,5 мВт)
Поддерживаемые профили	A2DP, AVRCP
Поддерживаемый кодек	AAC, SBC
Диапазон частот	2,4 ГГц диапазон FH-SS
Рабочее расстояние	Прибл. 10 м в пределах прямой видимости*1

\*1: Потенциальное расстояние связи

Среда измерения:

Температура 25°C / высота 1,0 м

Измерение в режиме "Mode1"

## ■ РАЗЪЕМЫ

USB	Соединитель типа A USB 2.0 High Speed 5 В пост. тока 500 мА USB Mass Storage Class Файловая система: FAT16, FAT32, NTFS
Объем вспомогательной памяти	2 ТБ (макс.)
Максимальное количество папок (альбомов)	800
Максимальное количество файлов (песен)	8000
Интерфейс Ethernet	LAN (100BASE-TX/10BASE-T)
Дополнительный входной сигнал	Сtereo, ф3,5 мм, гнездо
Цифровой вход	Оптический цифровой вход (оптический разъем)
Поддержка формата	LPCM

## ■ Wi-Fi

Стандарт	IEEE802.11a/b/g/n/ac
Диапазон частот	Диапазон 2,4 ГГц Диапазон 5 ГГц
Безопасность	WPA2™, Смешанный режим WPA2™/WPA™
Версия WPS	Версия 2.0

- Функция WLAN данного устройства предназначена для использования только внутри зданий.

## ■ Формат файла

Устройство поддерживает следующие форматы файлов.

- Устройство не поддерживает воспроизведение музыкальных файлов с защитой от копирования.
- Воспроизведение всех файлов в поддерживаемых устройством форматах не является гарантированным.
- Воспроизведение файла в формате, не поддерживаемом устройством, может привести к прерывистому звуку или шуму. В этих случаях убедитесь, что устройство поддерживает данный формат.
- Устройство не поддерживает воспроизведение VBR (Variable Bit Rate – переменная скорость передачи данных).
- Некоторые из подключенных устройств или серверов могут иметь возможность конвертирования файлов в форматы, не поддерживаемые устройством, и выпускать их. Для получения подробной информации см. инструкции по эксплуатации устройств или серверов.
- Сведения о файле (частота дискретизации т.д.), показываемые устройством и программным обеспечением для воспроизведения, могут различаться.

### Оптический цифровой вход

Поддержка формата	Частота дискретизации	Скорость передачи / Количество битов квантования
LPCM	32/44,1/48/88,2/96 кГц	16/24 бит

### USB-A

Формат файла	Расширение	Частота дискретизации	Скорость передачи / Количество битов квантования
MP3	.mp3	32/44,1/48 кГц	От 16 до 320 кбит/с
AAC	.m4a/.aac	32/44,1/48/88,2/96 кГц	От 16 до 320 кбит/с
WAV	.wav	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24/32 бит
FLAC	.flac	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24 бит
AIFF	.aiff	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24/32 бит
ALAC	.m4a	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24 бит
DSD	.dff/.dsf	2,8/5,6/11,2 МГц	

### LAN (DMR)\*

Формат файла	Расширение	Частота дискретизации	Скорость передачи / Количество битов квантования
MP3	.mp3	32/44,1/48 кГц	От 16 до 320 кбит/с
AAC	.m4a/.aac	32/44,1/48/88,2/96 кГц	От 16 до 320 кбит/с
WAV	.wav	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24/32 бит
FLAC	.flac	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24 бит
AIFF	.aiff	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24/32 бит
ALAC	.m4a	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24 бит
DSD	.dff/.dsf	2,8/5,6/11,2 МГц	

\*: Возможность воспроизведения музыкального файла в вашей сети зависит от сетевого сервера, даже если формат файла соответствует одному из указанных выше. Например, если вы используете Windows Media Player 11, не все музыкальные файлы на ПК могут быть воспроизведены. Вы можете воспроизвести только файлы, добавленные в библиотеку Windows Media Player 11.

#### Примечание

- Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Вес и размеры являются приблизительными.

Дякуємо за придбання цього виробу.

Уважно прочитайте цю інструкцію перед початком експлуатації виробу та збережіть її на майбутнє.

- Пояснення щодо викладення відомостей в цій інструкції з експлуатації
  - Посилання на сторінки вказані у вигляді “⇒ ○○”.
  - Пристрій на ілюстраціях може відрізнятися від вашого пристрою.
- У цій інструкції подано ілюстрації пристрою в чорному корпусі.

- Для отримання докладніших інструкцій дивись посібник “Основна інструкція з експлуатації” (у форматі PDF). Завантажити посібник для ознайомлення можливо за посиланням: [https://www.technics.com/support/downloads/oi/SC-C50\\_C30.html](https://www.technics.com/support/downloads/oi/SC-C50_C30.html)
- Для перегляду або роздрукування документа “Основна інструкція з експлуатації” (у форматі PDF) вам знадобиться програма Adobe Reader. Завантаження та встановлення версії програми Adobe Reader, сумісної з вашою ОС, можна здійснити за таким посиланням: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>



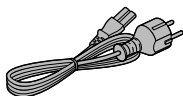
## Зміст

<b>Застережні заходи</b>	<b>05</b>	
<b>Установлення</b>	<b>07</b>	
<b>Огляд елементів керування</b>	<b>08</b>	
<b>Загальне</b>	<b>Підключення</b>	<b>10</b>
	<b>Налаштування мережі</b>	<b>11</b>
	<b>Наявні джерела звуку</b>	<b>15</b>
	<b>Використання інтерфейсу Bluetooth®</b>	<b>16</b>
	<b>Потокове відтворення музики через мережу</b>	<b>17</b>
<b>Ліцензії</b>	<b>18</b>	
<b>Технічні характеристики</b>	<b>19</b>	

## Додаткові аксесуари

Шнур електричного живлення змінного струму (1)

Чорний: K2CMZDR00001 / білий: K2CMZY00002



- Смартфон, зображений на титульній сторінці, не поставляється з цим пристроєм.
- В цій інструкції з експлуатації зазначені дійсні номери виробів станом на березень 2020 року.
- Номери виробів можуть бути змінені.
- Забороняється використовувати шнур електричного живлення з іншим обладнанням.

## Попередження

### Пристрій

- Щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження виробу:
  - Не піддавайте пристрій впливу дощу, вологості, а також уникайте потрапляння на нього крапель або бризок води.
  - Не ставте на пристрій посудини з рідиною, наприклад, вази.
  - Використовуйте рекомендовані додаткові аксесуари.
  - Не знімайте кришки.
  - Не ремонтуйте пристрій власноруч. Звертайтеся за сервісним обслуговуванням до кваліфікованого персоналу.
  - Уникайте потрапляння металевих предметів усередину пристрою.
  - Не ставте на пристрій важкі предмети.

### Шнур електричного живлення змінного струму

- Щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження виробу:
  - Переконайтесь, що напруга живлення відповідає значенню напруги, вказаному на пристрої.
  - Вставляйте штепсельну вилку до розетки живлення до кінця.
  - Не тягніть, не згинайте шнур і не ставте на нього важкі предмети.
  - Не торкайтесь штепсельної вилки вологими руками.
  - Під час від'єднання вилки міцно тримайте її за корпус.
  - Не використовуйте пошкоджені штепсельні вилки або розетки живлення.
- Вилка живлення призначена для від'єднування. Установлюйте пристрій так, щоб забезпечити швидке від'єднання вилки живлення від розетки живлення.

- Для захисту від ураження електричним струмом переконайтесь, що стрижень заземлення вилки живлення надійно з'єднаний з нею.
  - Пристрої конструкції КЛАСУ I повинні бути підключені до розеток живлення із захисним заземленням.

## Застереження

### Пристрій

- Не ставте на пристрій джерела відкритого вогню, наприклад, запалені свічки.
- Під час роботи на пристрій можуть впливати радіоперешкоди, спричинені використанням мобільних телефонів. У разі прояву такого впливу необхідно розташувати мобільний телефон далі від пристрою.
- Цей пристрій призначений для використання в умовах помірного та тропічного клімату.
- Не ставте на пристрій жодних предметів. Під час використання пристрій нагрівається.

### Розміщення

- Установіть пристрій на рівній поверхні.
- Щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження виробу:
  - Не встановлюйте й не розміщуйте пристрій у книжковій шафі, вбудованій шафі або в іншому обмеженому просторі. Переконайтесь, що забезпечується достатня вентиляція пристрою.
  - Не закривайте вентиляційні отвори пристрою газетами, скатертиною, занавісками та схожими предметами.
  - Не піддавайте пристрій впливу прямих сонячних променів, високих температур, високої вологості та надмірної вібрації.
- Не кладіть біля пристрою намагнічені предмети. Поруч із цією системою магнітні картки, годинники тощо можуть зазнати пошкоджень.



### Спрощена декларація про відповідність

Справжнім компанія Panasonic Corporation заявляє, що Бездротова Акустична Система SC-C30/SC-C50 відповідає Технічному регламенту радіообладнання.

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб- сайті <https://service.panasonic.ua> (розділ «Технічне регулювання»)

Тип бездротового зв'язку	Діапазон частот	Максимальна потужність, дБм (еквівалентна потужність ізотропного випромінювання)
Бездротова локальна мережа	2412 - 2472 МГц	20 дБм
	5180 - 5320 МГц	20 дБм
	5500 - 5700 МГц	20 дБм
	5745 - 5825 МГц	30 дБм
Bluetooth®	2402 - 2480 МГц	10 дБм

## Інформація для покупця

Назва виробу:	Бездротова Акустична Система
Країна виробництва:	Малайзія
Виробник:	Панасонік Корпорейшн
Адреса виробника:	1006 Кадома, Осака, Японія
Дата виробництва: ви можете знайти рік і місяць виробництва у серійному номері, вказаному на табличці. Приклад позначення—Серійний № XX1AXXXXXXX (X—будь-яка цифра або літера) Рік: третя цифра у серійному номері (1—2011, 2—2012, ...0—2020) Місяць: четверта літера у серійному номері (A—січень, B—лютий, ...L—грудень) Примітка: Вересень може вказуватися як "S" замість "I".	
Термін служби:	7 років
Додаткова інформація:	Просимо уважно прочитати інструкції з експлуатації.

Уповноважений Представник:  
ТОВ "ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД"  
провулок Охтирський, будинок 7, місто Київ, 03022, Україна

### < Увага >

Виконуйте наступні застереження, якщо інше не вказано в супровідних документах.

1. Встановлюйте пристрій на жорсткій, рівній поверхні.
2. Зберігайте всередині захищеного від вологи приміщення.
3. Під час транспортування уникайте падіння пристрою, його надмірної вібрації або ударів об інші об'єкти.
4. Правила та умови утилізації мають відповідати національному та/або місцевому законодавству.

Умови реалізації не встановлені виробником та мають відповідати національним та/або місцевим законодавчим вимогам країни реалізації виробу.

### Інформація щодо утилізації в країнах, які не входять в Європейський Союз



Даний символ дійсний тільки на території Європейського Союзу.  
При потребі утилізації даного виробу зверніться до місцевого керівництва або дилера щодо правильного методу її здійснення.



## Установлення

Вимкніть всі пристрої, перш ніж підключати їх, та ознайомтесь із відповідними інструкціями з експлуатації. Переміщуючи пристрій, потрібно підіймати його, а не тягти.

## Примітки по динамікам

Ці динаміки не мають магнітного екранування. Не розташовуйте їх біля телевізорів, комп'ютерів та іншого обладнання, на яке може легко впливати магнітне поле.

- Прослуховування музики на великій гучності протягом довгого часу може пошкодити систему та скоротити строк її служби.
- Для запобігання пошкодженням знизуйте гучність у таких випадках:
  - у разі програвання спотвореного звука
  - під час налаштування якості звука
  - під час увімкнення / вимкнення цього пристрою

## Для оптимальних звукових ефектів

Якість і гучність басових звуків, характеристики локалізації звука, звукове оточення тощо будуть змінюватися залежно від місця розташування цього пристрою, положення слухача в просторі, умов у приміщенні та інших факторів. При установленні пристрою врахуйте нижченаведене.

### Визначення місця встановлення

- Установлюйте пристрій на рівній безпечній поверхні.

### Регулювання відстані між цим пристроєм та стіною

- Якщо встановити цей пристрій близько до стіни чи кута, басовий звук буде звучати потужніше, однак якщо відстань між пристроєм і стіною чи кутом буде дуже незначна, характеристики локалізації звука та звукове оточення можуть погіршитись.

### Налаштування за допомогою функції Space Tune

Ви можете налаштувати якість звука автоматично в залежності від місця розташування (біля стіни чи кута кімнати).

- ① Натисніть і утримуйте **[▶/II]** протягом 5 секунд.
  - Відображається повідомлення "Space Tune (Auto)".
- ② Натисніть **[▶/II]** знову, поки відображається "Space Tune (Auto)".
  - Під час виконання вимірювання вихідний тестовий тон буде достатньо гучним.
  - Щоб перервати налаштування, натисніть **[⏪]**.
  - Після закінчення налаштування з'явиться повідомлення "Success".

## Догляд за пристроєм

Перш ніж обслуговувати пристрій, від'єднайте шнур електричного живлення змінного струму від розетки. Протріть пристрій м'якою тканиною.

- Для видалення складного забруднення використайте ретельно віджату тканину, а потім протріть пристрій м'якою тканиною.
- Не використовуйте розчинники, зокрема бензин, розчинники для фарб, спирт, побутові мийні засоби, хімічні очисники тощо. Це може спричинити деформацію корпусу або пошкодження покриття.

## Використання додатка "Technics Audio Center"

Якщо ви встановите на планшеті або смартфоні спеціальний додаток "Technics Audio Center" (надається безкоштовно), то будете мати змогу користуватися потоковим передаванням музичних файлів із пристрою вашої мережі на цей програвач, а також зможете змінювати налаштування якості звуку тощо.

Додаткова інформація розміщена за адресою: [www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

## Оновлення мікропрограмного забезпечення

Компанія Panasonic періодично може випускати оновлення мікропрограмного забезпечення, що покращують роботу пристрою або розширюють його функціональні можливості. Такі оновлення надаються безкоштовно.

- Оновлення через Інтернет (⇒ 11)
- Додаткову інформацію щодо оновлення за допомогою USB-носія розміщено за зазначеною адресою. [www.technics.com/support/firmware/](http://www.technics.com/support/firmware/)

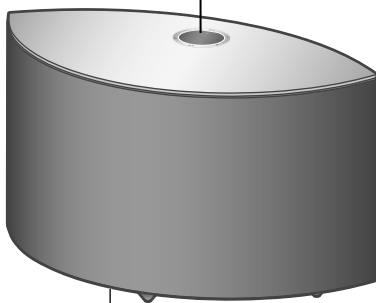
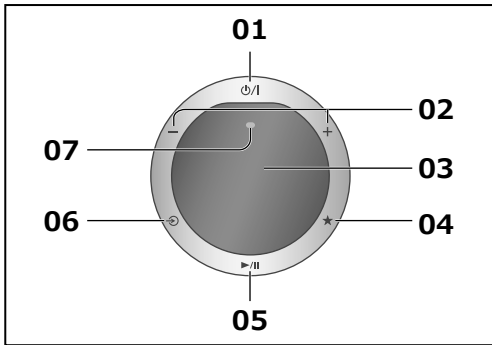
## Утилізація або передача пристрою

Перед утилізацією або передачею пристрою обов'язково видаліть усю записану інформацію, скориставшись функцією відновлення початкових налаштувань. Для відновлення початкових налаштувань натисніть і утримуйте одночасно **[•DIMMER / -INFO]** та **[⏻/II]** протягом 5 секунд або більше, коли пристрій увімкнено. Пристрій автоматично перезапуститься, і всі налаштування відновляться на початкові.

- Перед утилізацією або передачею пристрою третім особам переконайтесь, що на ньому деактивовані ваші облікові записи сервісів потокового прослуховування музики, що захистять вас від можливості їх протиправного використання.

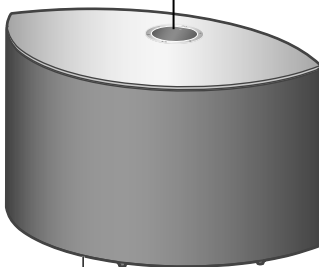
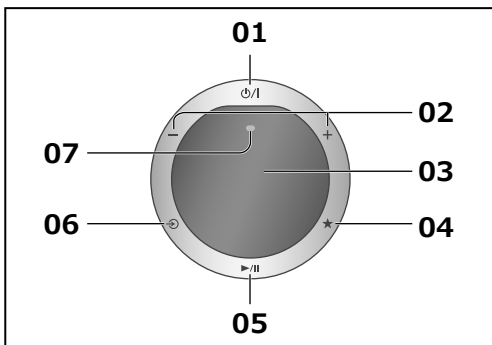
## Пристрій (вид спереду/зверху)

SC-C50



08

SC-C30



08

**01 [⏻/⏻] Кнопка перемикавання режимів роботи (очікування/ввімкнення)**

Натисніть кнопку щоб перевести пристрій з увімкненого стану в режим очікування або навпаки. Навіть у режимі очікування пристрій споживає невелику кількість електроенергії.

**02 [—] [+] Регулювання гучності**

• Від 0 (мін.) до 100 (макс.)

**03 Екран**

Відображення інформації про джерело звуку тощо.

**04 [★] Улюблене**

Ви можете зберегти свої улюблені станцію або список відтворення (USB, Podcasts тощо) та викликати їх.

• Можна зберегти до 9 улюблених станцій або списків відтворення. Для зберігання натисніть і утримуйте [★], доки під час налаштування станції або програвання музики не відобразиться повідомлення "Memorised". Після цього станції або списку відтворення буде автоматично надано вільний номер з 1 по 9.

**05 [▶/⏸] Відтворення/пауза**

**06 [↻] Перемикавання джерела звуку**

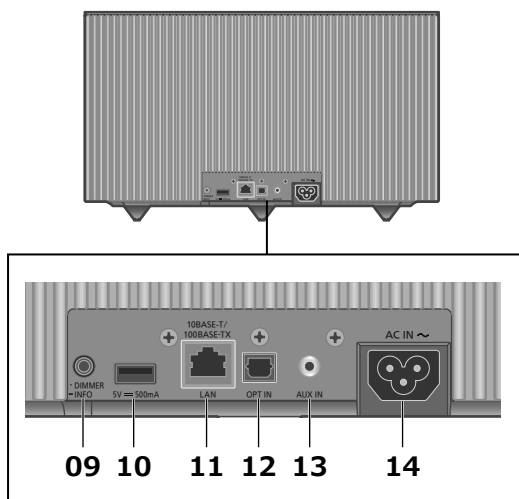
**07 Вбудований мікрофон**

**08 Маркування виробу (низ цього пристрою)**

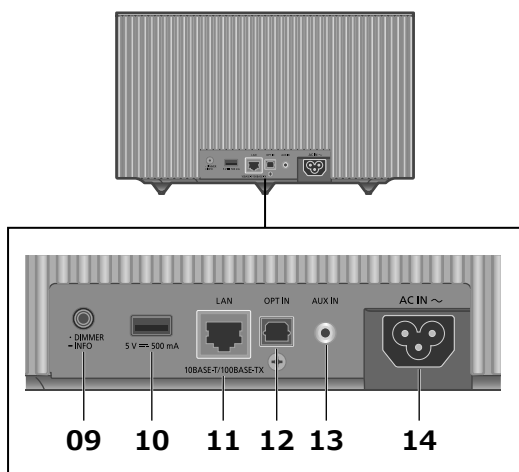
• Зазначено номер моделі.

## Пристрій (вид ззаду)

### SC-C50



### SC-C30



#### 09 [•DIMMER / -INFO]

Регулювання яскравості світіння екрана та низу пристрою.

- Коли екран вимкнено, він буде вмикатися на декілька секунд тільки під час виконання якихось дій із пристроєм. Перед вимкненням екрана декілька секунд буде відображатися повідомлення "Display Off".
- Натискайте [•DIMMER / -INFO], доки не виберете бажаний рівень яскравості.
- Натисніть і утримуйте [•DIMMER / -INFO] для відображення стану мережі або налаштувань. Відображені дані перемикаються при кожному натисканні [•DIMMER / -INFO]. (Яскравість під час цього не змінюється.)

#### 10 Роз'єм USB-A (5 В пост. = 500 мА)

Ви можете прослуховувати музику, що записана на підключений USB-носій, за допомогою спеціального додатка "Technics Audio Center" (надається безкоштовно) на вашому планшеті/смартфоні (⇒ 10). Додаткова інформація розміщена за адресою: [www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

- Якщо USB-носій підключено, натискання [•DIMMER / -INFO] може бути ускладнене. За потреби витягніть USB-носій.
- Під час тривалого використання пристрій та USB-носій нагріваються. Це не вважається несправністю.

#### 11 Роз'єм підключення до локальної мережі (⇒ 12)

#### 12 Роз'єм оптичного цифрового входу

Ви можете під'єднати програвач компакт-дисків тощо за допомогою оптичного аудіокабелю (не постачається в комплекті) та відтворювати музику. (⇒ 10)

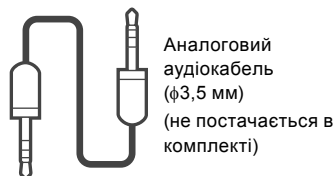
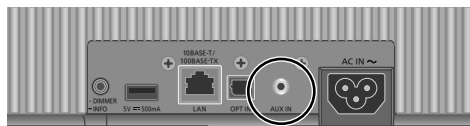
#### 13 Роз'єм AUX IN

Ви можете під'єднати портативний аудіопрогравач тощо за допомогою аналогового аудіокабелю (φ3,5 мм) (не постачається в комплекті) та відтворювати музику. (⇒ 10)

#### 14 Роз'єм AC IN (~) (⇒ 10)

На ілюстраціях наведено систему SC-C50, якщо не вказане інше.

## Підключення пристрою для виведення аналогового аудіосигналу



Аналоговий аудіокабель (φ3,5 мм) (не постачається в комплекті)

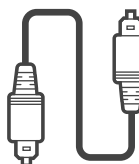
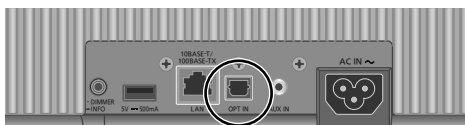


Портативний аудіопрогравач тощо

### Примітка

- Під час перегляду відео контенту з цією функцією вихідні відео- та аудіосигнали можуть бути несинхронізовані.

## Підключення пристрою для виведення цифрового аудіосигналу



Оптичний цифровий аудіокабель (не постачається в комплекті)

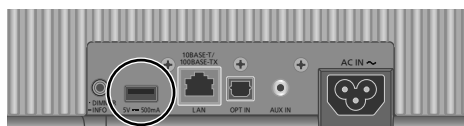


Програвач компакт-дисків тощо

### Примітка

- Під час перегляду відео контенту з цією функцією вихідні відео- та аудіосигнали можуть бути несинхронізовані.

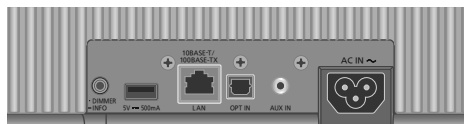
## Підключення USB-носія



USB-носії

## Підключення шнура електричного живлення змінного струму

**Під'єднайте шнур тільки після того, як будуть виконані всі інші підключення.**



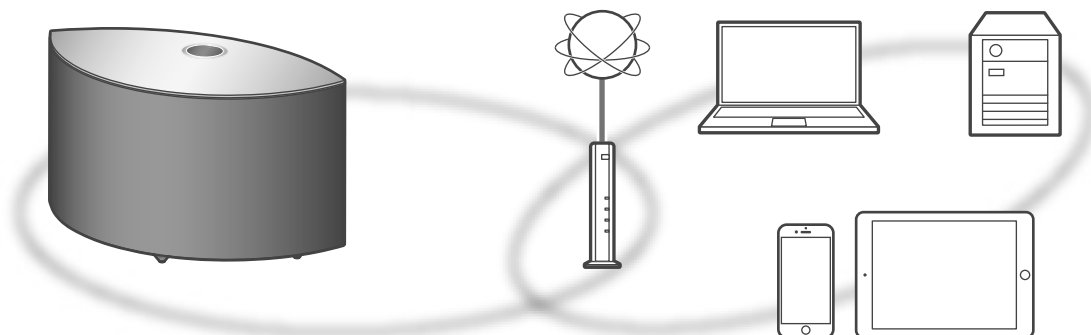
До побутової електричної розетки

- Використовуйте тільки шнур, який постачається в комплекті.
- Не під'єднуйте шнур електричного живлення змінного струму, доки не будуть виконані всі інші підключення.
- Вставте вилки кабелів, які повинні бути постійно під'єднані.
- Не згинайте кабелі під гострим кутом.
- Налаштування бездротової локальної мережі (Wi-Fi®) можна починати після ввімкнення цього пристрою. Якщо налаштування Wi-Fi було перерване, натисніть [↵]. Для продовження налаштувань Wi-Fi, запустіть додаток "Google Home" та дотримуйтесь інструкцій на екрані. (⇒ 12)

### Примітка

- Цей пристрій навіть у режимі очікування (⇒ 19) споживає невелику кількість електроенергії. Витягніть електричну вилку з розетки живлення, якщо не збираєтесь використовувати пристрій протягом тривалого періоду часу. Установлюйте пристрій таким чином, щоб забезпечити можливість легкого від'єднання вилки живлення.

За допомогою цього пристрою ви можете прослуховувати музику з потокових музичних сервісів або відтворювати музичні файли, що зберігаються на вашому смартфоні / планшеті.



Цей пристрій може бути з'єднаний з мережею через роутер за допомогою мережевого кабелю або за допомогою вбудованого модуля Wi-Fi®.

Для надійного з'єднання радимо виконувати підключення за допомогою мережевого кабелю.

#### ■ Підготовка

Якщо ви встановите додаток "Google Home" на смартфоні/планшеті, то зможете налаштувати з'єднання за його допомогою.

- У разі використання додатків із підтримкою Chromecast для відтворення музики на цьому пристрої (⇒ 17) встановіть з'єднання за допомогою додатка "Google Home".
- Перевірте, що функція Wi-Fi активована на ваших смартфонах/планшеті.

### 1 Установіть додаток "Google Home" на вашому смартфоні/планшеті.

- Для завантаження додатку "Google Home" перейдіть за посиланням:  
<https://www.google.com/cast/setup/>

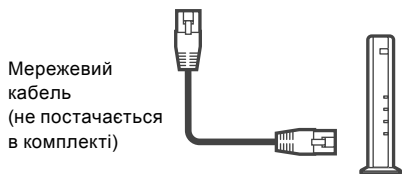
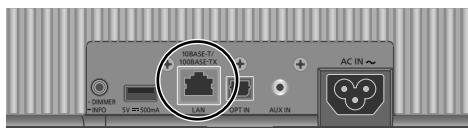


### 2 Перед налаштуванням підключіть смартфон/планшет до мережі, з якою з'єднаний цей пристрій.

#### Примітка

- Пристрій буде повністю активовано через деякий проміжок часу після його ввімкнення.
- Відображення повідомлення "Firmware update is available" після закінчення налаштування з'єднання з мережею свідчить про наявність оновлення мікропрограмного забезпечення цього пристрою. Для початку оновлення натисніть і утримуйте **[▶/II]** протягом 5 секунд або довше.
  - Процес оновлення відображається у вигляді повідомлення "Updating □ %". ("□" означає номер.)
  - Після успішного виконання оновлення відобразиться повідомлення "Success". Вимкніть пристрій та ввімкніть його знову.
- Доки з'єднання з мережею не встановиться, буде блимати символ "📶". Після встановлення з'єднання з мережею символ "📶" зникне. Поки символ "📶" блимає, можна виконати налаштування мережі за допомогою додатка "Google Home". Запустіть додаток "Google Home" і дотримуйтесь інструкцій на екрані. (⇒ 14)

## Підключення за допомогою мережевого кабелю



Широкопasmовий роутер тощо

- 1 Від'єднайте шнур електричного живлення змінного струму.
- 2 З'єднайте пристрій із широкопasmовим роутером тощо, використовуючи мережевий кабель.
- 3 Під'єднайте до пристрою шнур електричного живлення змінного струму. (⇒ 10)
- 4 Натисніть [⏻/⏮], щоб увімкнути пристрій.
- 5 (Для використання додатків із підтримкою Chromecast з цим пристроєм дивіться стор. (⇒ 17))

Установіть з'єднання, використовуючи додаток "Google Home" на вашому смартфоні/планшеті.

### Примітка

- Під'єднання або від'єднання мережевого кабелю слід виконувати тільки тоді, коли шнур електричного живлення змінного струму від'єднаний.
- При підключенні до зовнішніх пристроїв використовуйте суцільні мережеві кабелі категорії 7 або вище (STP).
- У разі підключення до мережевого порту кабелю, не призначеного для мережевих з'єднань, цей порт може бути пошкоджено.
- Якщо функцію Wi-Fi увімкнено "On", але підключений мережевий кабель, буде активована функція кабельного мережевого з'єднання. (Символ "📶" зникне.)

## Бездротове мережеве підключення

### ■ Підготовка

- ① Від'єднайте шнур електричного живлення змінного струму.
- ② Від'єднайте мережевий кабель.

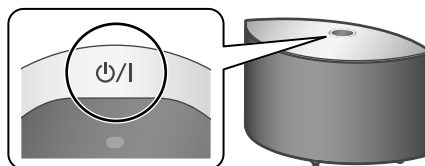
- ③ Розташуйте цей пристрій якомога ближче до бездротового роутера.
- ④ Під'єднайте до пристрою шнур електричного живлення змінного струму. (⇒ 10)

### Примітка

- Через установлений проміжок часу процес налаштування буде скасовано. У такому разі спробуйте знову виконати налаштування.
- Символ "📶" зникне після закінчення налаштування Wi-Fi.
- Якщо бажаєте припинити налаштування, натисніть [⏻] або перемкніть пристрій у режим очікування.

## Мережеві налаштування під час першого використання додатку "Google Home"

- 1 Натисніть [⏻/⏮], щоб увімкнути пристрій.



- "Wi-Fi Setup" почне блимати.



- 2 Запустіть додаток "Google Home" і дотримуйтесь інструкцій на екрані.

### Примітка

- Якщо ім'я не вказано, цей пристрій відображається як "Technics-SC-C50-\*\*\*\*" ("Technics-SC-C30-\*\*\*\*"). ("\*\*\*\*" — набір символів, унікальний для кожного комплекту обладнання.)
- Ви можете перевірити відомості про мережу (SSID, MAC-адресу та IP-адресу) за допомогою додатка "Google Home" або додатка "Technics Audio Center".
- Деякі функції додатка "Google Home" не застосовуються для цього пристрою.
- Якщо налаштування Wi-Fi не було завершено і пристрій був вимкнений та увімкнений знов, повідомлення "Wi-Fi Setup" буде відображено знов. Налаштуйте Wi-Fi або вимкніть функцію Wi-Fi ("Off"), щоб це повідомлення не відображалось надалі. Щоб увімкнути ("On") та вимкнути ("Off") функцію Wi-Fi, натисніть [⏻] для переривання налаштування Wi-Fi, потім натисніть і утримуйте кнопку гучності [—] зверху пристрою та кнопку [DIMMER / -INFO] позаду нього приблизно 5 секунд.
- Інші методи підключення дивіться на стор. (⇒ 13)

## Налаштування мережі з меню налаштувань

- 1 Натисніть і утримуйте кнопку [↻] зверху пристрою та кнопку [•DIMMER / -INFO] позаду нього.
- 2 Будуть відображатися по черзі методи підключення (WPS/WPS PIN/Wi-Fi Setup).
  - Відображення змінюється кожні 5 секунд.



- Якщо ваш бездротовий ширококутний маршрутизатор підтримує кнопку WPS (Wi-Fi Protected Setup™) (Використовуючи кнопку WPS)



- Якщо ваш бездротовий ширококутний маршрутизатор підтримує метод PIN-коду WPS (Використовуючи PIN-код WPS)



- При використанні додатка "Google Home" для налаштування підключення (Використовуючи додаток "Google Home")

- 3 Відпустіть [↻] і [•DIMMER / -INFO] під час відображення бажаного методу підключення.

### Примітка

- У разі використання додатків із підтримкою Chromecast для відтворення музики на цьому пристрої (⇒ 17) встановіть з'єднання за допомогою додатка "Google Home".

### ■ Використовуючи кнопку WPS "WPS"

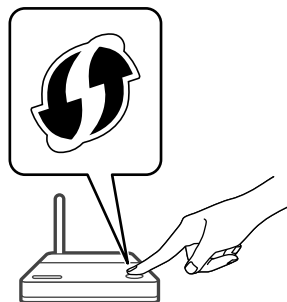
(Якщо не користуватися додатками з підтримкою Chromecast з цим пристроєм)

Якщо ваш бездротовий роутер підтримує функцію WPS, можна встановити з'єднання, натиснувши кнопку WPS.

- Бездротовий роутер із підтримкою функції WPS має відповідне маркування.
- Виконати налаштування можна протягом 2 хвилин, поки відображається "WPS".

- 1 Після того, як з'явиться повідомлення "WPS", натисніть кнопку WPS на бездротовому роутері.

Приклад:



- Якщо з'єднання було успішно встановлено, на екрані з'явиться повідомлення "Success".
  - Якщо з'єднання не було встановлено, може з'явитися повідомлення "Fail". Скористайтесь зазначеними інструкціями знову через меню налаштувань. Якщо повідомлення "Fail" не зникає, спробуйте інший метод.

- 2 Натисніть [▶/II] для виходу з налаштувань.

### ■ Використовуючи PIN-код WPS "WPS PIN"

(Якщо не користуватися додатками з підтримкою Chromecast з цим пристроєм)

Якщо ваш бездротовий роутер підтримує функцію WPS, можна встановити з'єднання за допомогою PIN-коду WPS.

- Інформацію про процедуру введення PIN-коду дивіться в інструкції з експлуатації бездротового роутера.
- Виконати налаштування можна протягом 2 хвилин, поки відображається повідомлення "WPS PIN" і PIN-код.

- 1 Введіть PIN-код у налаштуваннях бездротового роутера, використовуючи ПК тощо.

- Якщо з'єднання було успішно встановлено, на екрані з'явиться повідомлення "Success".
  - Якщо з'єднання не було встановлено, може з'явитися повідомлення "Fail". Скористайтесь зазначеними інструкціями знову через меню налаштувань. Якщо повідомлення "Fail" не зникає, спробуйте інший метод.

## 2 Натисніть [▶/л] для виходу з налаштувань.

### Примітка

- Залежно від моделі роутера, з'єднання інших пристроїв, підключених до роутера, тимчасово може бути розірване.
- Для отримання додаткової інформації дивіться інструкцію з експлуатації бездротового роутера.

### ■ Використовуючи додаток “Google Home” “Wi-Fi Setup”

(Якщо користуватися додатками з підтримкою Chromecast з цим пристроєм)

Ви можете налаштувати підключення за допомогою додатка “Google Home”.

## 1 Запустіть додаток і дотримуйтесь інструкцій на екрані.

## 2 Натисніть [▶/л] для виходу з налаштувань.

### Примітка

- Якщо ім'я не вказано, цей пристрій відображається як “Technics-SC-C50-\*\*\*\*” (“Technics-SC-C30-\*\*\*\*”). (“\*\*\*\*” — набір символів, унікальний для кожного комплекту обладнання.)
- Ви можете перевірити відомості про мережу (SSID, MAC-адресу та IP-адресу) за допомогою додатка “Google Home” або додатка “Technics Audio Center”.
- Деякі функції додатка “Google Home” не застосовуються для цього пристрою.

## Для використання додатків із підтримкою Chromecast

У разі використання додатків із підтримкою Chromecast для відтворення музики на цьому пристрої, встановіть мережеве з'єднання за допомогою додатку “Google Home”. Якщо налаштування мережі виконувались у інший спосіб, спробуйте виконати налаштування знову за допомогою наведеної нижче процедури.

## 1 Натисніть і утримуйте кнопку [↻] зверху пристрою та кнопку [•DIMMER / -INFO] позаду нього.

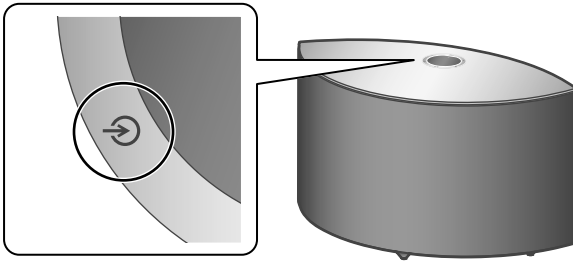
- Відображений метод підключення буде змінюватися кожні 5 секунд.

## 2 Коли відобразиться “Wi-Fi Setup”, відпустіть [↻] і [•DIMMER / -INFO].

- “Wi-Fi Setup” почне блимати.

## 3 Перейдіть до “Використовуючи додаток “Google Home””.

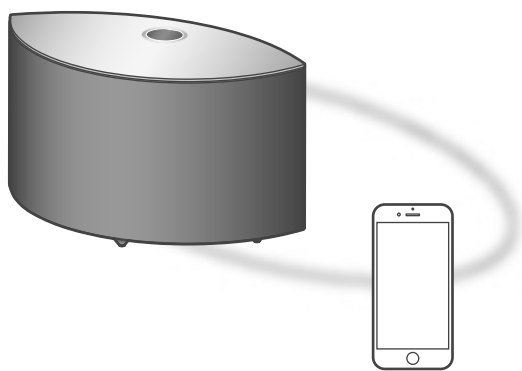




- 1 Натисніть [⏻/⏻], щоб увімкнути пристрій.
  - 2 Натискайте [⏻], доки не виберете бажане джерело звуку.
- Цей пристрій може відтворювати кожне джерело звуку (дивіться нижче).

- Деякі джерела можуть бути наявні при використанні додатків “Google Home” чи “Technics Audio Center” (надається безкоштовно). Додаткова інформація розміщена за адресою: [www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)  
– Виконайте налаштування мережі. (⇒ 11)

<p><b>AUX</b> </p> <p><b>Використання додаткового входу</b></p> <p>Ви можете під'єднати портативний аудіопрогравач тощо за допомогою аналогового аудіокабелю (φ3,5 мм) (не постачається в комплекті) та відтворювати музику. (⇒ 10)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Почніть відтворення на підключеному пристрої.</li> </ul>	<p><b>OPT</b> </p> <p><b>Використання пристрою для виведення цифрового аудіосигналу</b></p> <p>Ви можете під'єднати програвач компакт-дисків тощо за допомогою оптичного аудіокабелю (не постачається в комплекті) та відтворювати музику. (⇒ 10)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Почніть відтворення на підключеному пристрої.</li> </ul>	<p></p> <p><b>Використання інтерфейсу Bluetooth®</b></p> <p>Через бездротовий зв'язок Bluetooth® можна під'єднати аудіопристрої та прослуховувати звук із них. (⇒ 16)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Почніть відтворення на пристрої Bluetooth®.</li> </ul>
<p><b>USB</b> </p> <p><b>Використання USB-носія</b></p> <p>Ви можете відтворювати музику з підключеного USB-носія.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Для відтворення користуйтеся спеціальним додатком “Technics Audio Center” (надається безкоштовно).</li> </ul>	<p><b>Podcasts</b>  <b>Програвання Internet Radio та Podcasts</b></p> <p>За допомогою безкоштовного додатка “Technics Audio Center” можна програвати інтернет-радіо, налаштувавши цю систему як динамік для інтернет-радіо.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Для відтворення користуйтеся спеціальним додатком “Technics Audio Center” (надається безкоштовно).</li> </ul>	
<p><b>Chromecast built-in</b></p> <p><b>Використання додатків із підтримкою Chromecast</b></p> <p>Ця система підтримує Chromecast built-in. Ви можете програвати музичні файли в потоковому режимі зі свого пристрою (смартфона, планшета тощо) за допомогою додатків із підтримкою Chromecast і використовувати цю систему як вихідний динамік. (⇒ 17)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Додаткові відомості про додатки з підтримкою Chromecast дивіться за посиланням: <a href="http://g.co/cast/apps">g.co/cast/apps</a></li> </ul>	<p></p> <p><b>Використання потокових музичних сервісів</b></p> <p>Ви можете відтворювати музику з потокових музичних сервісів налаштувавши цю систему як динамік.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Потокові музичні сервіси, що підтримуються цією системою, наведені за посиланням: <a href="http://www.technics.com/support/">www.technics.com/support/</a></li> </ul>	
<p><b>DMR</b> </p> <p><b>Потокові музичні файли на мережевих пристроях</b></p> <p>Ви маєте змогу користуватися потоковим відтворенням музичних файлів, які зберігаються на пристроях, підключених до вашої мережі, за допомогою безкоштовного додатку “Technics Audio Center”. (⇒ 17)</p>	<p><b>AirPlay</b> </p> <p><b>Використання AirPlay</b></p> <p>Ви можете відтворювати музику, збережену на iOS-пристрої тощо, за допомогою AirPlay.</p>	



Пристрій Bluetooth®

## Створення пари з пристроєм Bluetooth®

- Увімкніть цю систему, а також увімкніть пристрій Bluetooth® і розташуйте його поблизу системи.
- Увімкніть функцію Bluetooth® пристрою.

### 1 Натискайте [↵], доки не виберете “📶”.

- “📶” блимає з інтервалом 1 секунда.
- “📶” блимає кожену секунду, і система намагається підключитися до пристрою Bluetooth®, до якого було останнє під'єднання. Після підключення перейдіть до п. 4.

### 2 Натисніть і утримуйте [↵].

- “📶” блимає з інтервалом 1 секунда, і система переходить у стан очікування реєстрації.

### 3 Відкрийте екран підключення Bluetooth® на пристрої Bluetooth® і оберіть “Technics-SC-C50-\*\*\*\*” (“Technics-SC-C30-\*\*\*\*”).

- “\*\*\*\*” — набір цифр, унікальний для кожного комплекту обладнання.
- Відображається ім'я пристрою, яке було встановлене в додатку “Google Home”.

### 4 Відтворіть музику з пристрою Bluetooth®.

#### Примітка

- У разі запрошення пароля введіть “0000”.
- Можна зареєструвати до 8 пристроїв. Якщо підключитися до дев'ятого пристрою, то пристрій, яким не користувалися найдовше, буде замінено на новий.

## Прослуховування музики, що зберігається на пристрої Bluetooth®

- Якщо система вже з'єднана з пристроєм Bluetooth®, роз'єднайте їх.

### 1 Натискайте [↵], доки не виберете “📶”.

- “📶” блимає кожену секунду, і система буде намагатися автоматично підключитися до пристрою Bluetooth®, до якого було останнє під'єднання. Після підключення перейдіть до п. 3.

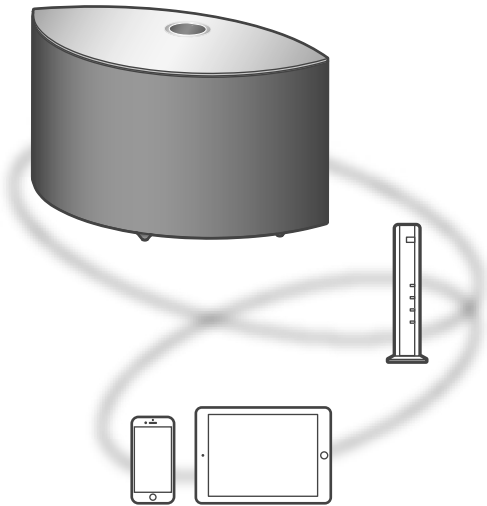
### 2 Відкрийте екран підключення Bluetooth® на пристрої Bluetooth® і оберіть “Technics-SC-C50-\*\*\*\*” (“Technics-SC-C30-\*\*\*\*”).

### 3 Відтворіть музику з пристрою Bluetooth®.

#### Примітка

- Для отримання додаткової інформації дивіться інструкцію з експлуатації пристрою Bluetooth®.
- Ця система може бути підключена одночасно тільки до одного пристрою.
- Пристрій Bluetooth® буде відключено, якщо буде обрано інше джерело звуку.

## Прослуховування музики за допомогою додатка з підтримкою Chromecast



Цей пристрій сумісний із додатками з підтримкою Chromecast. Додаткові відомості про додатки з підтримкою Chromecast дивіться за посиланням: [g.co/cast/apps](http://g.co/cast/apps)

### ■ Підготовка

- Виконайте налаштування мережі. (⇒ 11)
  - Перевірте, що мережа має з'єднання з інтернет.
- Установіть додаток із підтримкою Chromecast на свій пристрій (смартфон, планшет тощо).
- Установіть з'єднання з вашою поточною домашньою мережею.

### 1 Запустіть додаток із підтримкою Chromecast на своєму пристрої (смартфоні, планшеті тощо).

- Джерело звуку автоматично зміниться на "Chromecast built-in".

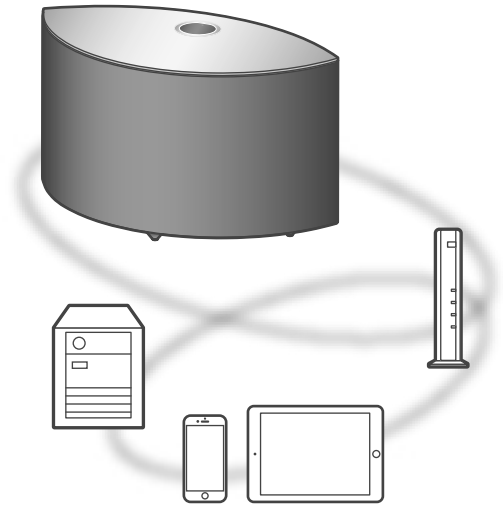
### 2 Відтворіть музику.

Деякі потокові музичні сервіси доступні не у всіх країнах/регіонах. Користування ними може здійснюватися за умови реєстрації/передплати, або за користування сервісом може стягуватися платня. У функціонуванні музичних сервісів можуть відбуватися зміни, або будь-який сервіс може припинити своє існування. Додаткова інформація розміщена на офіційному сайті кожного потокового музичного сервісу.

### Важлива інформація:

Перед утилізацією або передачею пристрою третім особам переконайтесь, що на ньому деактивовані ваші облікові записи сервісів потокового прослуховування музики, що захистить вас від можливості їх протиправного використання.

## Потокові музичні файли на мережевих пристроях



Ви маєте змогу користуватися потоковим відтворенням музичних файлів, які зберігаються на пристроях, підключених до вашої мережі, за допомогою безкоштовного додатку "Technics Audio Center".

### ■ Підготовка

- Виконайте налаштування мережі. (⇒ 11)
- Підключіть до мережі, з якою з'єднана ця система, такі пристрої:
  - Пристрій із установленим додатком "Technics Audio Center"
  - Пристрій, який є джерелом звуку

### 1 Установіть безкоштовний додаток "Technics Audio Center" на свій смартфон, планшет тощо.

- Завантажте та встановіть додаток, розташований за наведеною нижче адресою: [www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)




### 2 Запустіть додаток "Technics Audio Center".

- Завжди користуйтеся останньою версією додатка.

### 3 Оберіть цю систему як вихідний динамік.

### 4 Оберіть джерело відтворення музики.

### 5 Оберіть музичний файл.

  <p>Wi-Fi CERTIFIED™ — це сертифікаційна позначка організації Wi-Fi Alliance®. Wi-Fi Protected Setup™ — це сертифікаційна позначка організації Wi-Fi Alliance®.</p>
 <p>Використання цього позначення поруч із логотипом Apple свідчить про те, що цей пристрій був спеціально розроблений для використання із технологіями, що зазначені на логотипі, та його відповідність стандартам Apple підтверджена розробниками. Apple і AirPlay — товарні знаки компанії Apple Inc., зареєстровані в США та інших країнах. Цей пристрій сумісний з AirPlay 2. Для роботи необхідна iOS 11.4 або новіша.</p>
 <p>Google, Google Home і Chromecast built-in — товарні знаки компанії Google LLC. Сервіс Google Assistant недоступний для деяких мов та країн.</p>
<p>Windows — це товарний знак або зареєстрована товарна марка корпорації Microsoft, які використовуються в США та в інших країнах.</p>
<p>Логотипи Windows Media та Windows — це товарні знаки або зареєстровані товарні марки корпорації Microsoft, які використовуються в США та/або в інших країнах. Цей продукт захищено певними правами інтелектуальної власності корпорації Microsoft і третіх сторін. Забороняється використання або розповсюдження цих технологій будь-де, крім цього пристрою, у разі відсутності ліцензії Microsoft або ліцензії офіційної дочірньої компанії Microsoft та третіх сторін.</p>
<p>Mac і OS X — товарні знаки компанії Apple Inc., зареєстровані в США та в інших країнах.</p>
<p>Словесний товарний знак і логотипи Bluetooth® є зареєстрованими торговими марками Bluetooth SIG, Inc., у всіх випадках корпорація Panasonic Corporation використовує такі знаки за ліцензією. Інші товарні знаки та торгові назви належать відповідним власникам.</p>
<p>DSD — товарний знак корпорації Sony.</p>

<p>FLAC Decoder Copyright (C) 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009 Josh Coalson Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.</li> <li>- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.</li> <li>- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.</li> </ul> <p>THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.</p>
--

## ■ ЗАГАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### SC-C50

Живлення	220–240 В змінного струму, 50/60 Гц
Енергоспоживання	42 Вт
Енергоспоживання в режимі очікування (Режим "Network Standby" вимкнено)	0,2 Вт
Енергоспоживання в режимі очікування (Режим "Network Standby" увімкнено, бездротове підключення до мережі)	2,0 Вт
Енергоспоживання в режимі очікування (Режим "Network Standby" увімкнено, дротове підключення до мережі)	2,0 Вт
Розміри (Ш×В×Г)	375 мм × 220 мм × 197 мм
Вага	Прибл. 5,9 кг
Діапазон робочих температур	0 °С - +40 °С
Робочий діапазон вологості	35 % - 80 % відносної вологості (без конденсації)

### SC-C30

Живлення	220–240 В змінного струму, 50/60 Гц
Енергоспоживання	30 Вт
Енергоспоживання в режимі очікування (Режим "Network Standby" вимкнено)	0,2 Вт
Енергоспоживання в режимі очікування (Режим "Network Standby" увімкнено, бездротове підключення до мережі)	2,0 Вт
Енергоспоживання в режимі очікування (Режим "Network Standby" увімкнено, дротове підключення до мережі)	2,0 Вт
Розміри (Ш×В×Г)	315 мм × 190 мм × 191 мм
Вага	Прибл. 4,5 кг
Діапазон робочих температур	0 °С - +40 °С
Робочий діапазон вологості	35 % - 80 % відносної вологості (без конденсації)

## ■ ПІДСИЛЮВАЧ

### SC-C50

Вихідна потужність	Передній динамік (лівий/правий): 20 Вт + 20 Вт (1 кГц, коефіцієнт гармонік 1,0 %, 8 Ом, фільтр низьких частот 20 кГц)
	Передній динамік (центральний): 20 Вт (1 кГц, коефіцієнт гармонік 1,0 %, 8 Ом, фільтр низьких частот 20 кГц)
	Сабвуфер: 40 Вт (100 Гц, коефіцієнт гармонік 1,0 %, 4 Ом, фільтр низьких частот 20 кГц)

### SC-C30

Вихідна потужність	Передній динамік (лівий/правий): 15 Вт + 15 Вт (1 кГц, коефіцієнт гармонік 1,0 %, 8 Ом, фільтр низьких частот 20 кГц)
	Сабвуфер: 30 Вт (100 Гц, коефіцієнт гармонік 1,0 %, 4 Ом, фільтр низьких частот 20 кГц)

## ■ ДИНАМІК

### SC-C50

#### Передній динамік (лівий/центральный/правий)

Тип	2-смуговий, 2 динаміки (закриті)
Вуфер	6,5 см × 1/к, конічного типу
ВЧ-динамік	1,6 см × 1/к, купольного типу

#### Сабвуфер

Тип	1-смуговий, 1 динамік (фазоінвертор)
Сабвуфер	12 см × 1, конічного типу

### SC-C30

#### Передній динамік (лівий/правий)

Тип	2-смуговий, 2 динаміки (закриті)
Вуфер	6,5 см × 1/к, конічного типу
ВЧ-динамік	1,6 см × 1/к, купольного типу

#### Сабвуфер

Тип	1-смуговий, 1 динамік (фазоінвертор)
Сабвуфер	12 см × 1, конічного типу

## ■ СЕКЦІЯ Bluetooth®

Специфікація Bluetooth®	Bluetooth® Ver.4.2
Клас бездротового обладнання	Клас 2 (2,5 мВт)
Підтримувані профілі	A2DP, AVRCP
Підтримуваний кодек	AAC, SBC
Діапазон частот	Діапазон 2,4 Гц FH-SS
Робоча відстань	Приблизно 10 м у межах прямої видимості*1

\*1: Передбачувана відстань дії

Умови вимірювання:

Температура 25 °C / висота 1,0 м

Вимірювання в режимі "Mode1"

## ■ РОЗ'ЄМИ

USB	Роз'єм типу A Високошвидкісний порт USB 2.0 5 В пост., 500 мА USB-накопичувач великої місткості Файлова система: FAT16, FAT32, NTFS
Обсяг пам'яті, що підтримується	2 ТБ (макс.)
Максимальна кількість папок (альбомів)	800
Максимальна кількість файлів (пісень)	8000
Інтерфейс Ethernet	LAN (100BASE-TX/10BASE-T)
Вхід AUX	Роз'єм стерео, ф3,5 мм
Цифровий вхід	Оптоволоконний цифровий вхід (оптоволоконний роз'єм)
Підтримка форматів	LPCM

## ■ Wi-Fi

Стандарт	IEEE802.11a/b/g/n/ac
Діапазон частот	Діапазон 2,4 Гц Діапазон 5 Гц
Безпека	WPA2™, змішаний режим WPA2™/WPA™
Версія WPS	Version 2.0

- Цей пристрій в режимі безпроводного підключення до мережі можна використовувати тільки в приміщеннях.

## ■ Формат файлів

Цей пристрій забезпечує підтримку форматів, наведених далі.

- Цей пристрій не може відтворювати музичні файли, захищені від копіювання.
- Відтворення всіх підтримуваних цим пристроєм форматів файлів не гарантоване.
- Відтворення файлів, формат яких не підтримується цим пристроєм, може стати причиною переривчастого звуку або шумів. У такому разі радимо перевірити, чи підтримує пристрій відтворюваний формат.
- Цей пристрій не виконує відтворення в режимі передачі даних зі змінною швидкістю (VBR).
- Деякі підключені пристрої або сервери можуть перед передачею файлів конвертувати їх у формати, що не підтримуються цим пристроєм. Для отримання додаткової інформації дивіться інструкцію з експлуатації підключеного пристрою або сервера.
- Дані про файли (частота дискретизації тощо), що відображаються на цьому пристрої та в програмному забезпеченні, яке використовується для відтворення, можуть відрізнятися.

## Оптичний цифровий вхід

Підтримка форматів	Частота дискретизації	Швидкість цифрового потоку / розрядність квантування
LPCM	32/44,1/48/88,2/96 кГц	16/24 біт

## USB-A

Формат файлів	Розширення	Частота дискретизації	Швидкість цифрового потоку / розрядність квантування
MP3	.mp3	32/44,1/48 кГц	16 - 320 кбіт/с
AAC	.m4a/.aac	32/44,1/48/88,2/96 кГц	16 - 320 кбіт/с
WAV	.wav	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24/32 біт
FLAC	.flac	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24 біт
AIFF	.aiff	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24/32 біт
ALAC	.m4a	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24 біт
DSD	.dff/.dsf	2,8/5,6/11,2 МГц	

## LAN (DMR)\*

Формат файлів	Розширення	Частота дискретизації	Швидкість цифрового потоку / розрядність квантування
MP3	.mp3	32/44,1/48 кГц	16 - 320 кбіт/с
AAC	.m4a/.aac	32/44,1/48/88,2/96 кГц	16 - 320 кбіт/с
WAV	.wav	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24/32 біт
FLAC	.flac	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24 біт
AIFF	.aiff	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24/32 біт
ALAC	.m4a	32/44,1/48/88,2/96/176,4/192/352,8/384 кГц	16/24 біт
DSD	.dff/.dsf	2,8/5,6/11,2 МГц	

\*: Незалежно від того, чи є формат файла в переліку вище, можливість відтворення файлу через мережу визначається програмним забезпеченням сервера. Наприклад, у разі використання Windows Media Player 11 не всі музичні файли можуть бути відтворені на ПК. Ви можете відтворювати тільки ті файли, які були додані в бібліотеку Windows Media Player 11.

### Примітка

- Технічні характеристики можуть змінюватися без повідомлення.
- Зазначені маса та розміри — приблизні.

## ӨНІМДЕРДІ МАҒЛҰМДАУ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТТЕР



Сәйкестік сертификаты:	EAЭС RU C-JP.ME10. B.00517/20
Сертификатты беру күні:	09.04.2020
Сертификаттың жарамдылық мерзімінің аяқталуы:	08.04.2025
Декларант: (атауы және мекенжайы)	«Панасоник Рус» ЖШҚ 115191 Ресей, Мәскеу, Тульская Б. көш., 11
Мағлұмдаушы:	ЖШС «Панасоник Рус» Ресей, 115191, Мәскеу, Б. Тульская к-сі, 11 үй
Сәйкестік туралы декларация:	EAЭС N RU Д-JP.PA01.B.36741/20
Декларацияның тіркелген күні:	27.04.2020
Декларация дейін жарамды:	26.04.2025

### ТҰТЫНУШЫЛАРҒА АРНАЛҒАН АҚПАРАТ

Өнім атауы:	Сымсыз акустикалық жүйе
Үлгі нөмірі:	SC-C30*, SC-C50* «*» белгісі бар мөндер — өнім түсін және сату нарығын анықтайтын әріптер мен сандар жиынтығы.
Қолданылу мақсаты	Пайдаланушының музыканы тыңдауы
Шығарылатын елі	Малайзия
Өндіруші атауы және мекенжайы	Panasonic Corporation 1006, Оза Кадома, Кадома-Ши, Осака, 571-8501 Жапония
Қуатпен қамту көзі	220—240 В айнымалы ток, 50/60 Гц
Жұмыс істеу шарттары	42 Вт 0—40°С
Ресурс	7 жыл
Шығарылған күні:	Өндірілген күні типтік белгіде көрсетіледі: 7АХХ немесе 20170115
Күнді анықтау Мысалы:	1) 7АХХ (Х — кез келген әріп немесе сан) — қаңтар, 2017 ж. Жыл: бірінші белгі (1 — 2011, 2 — 2012, ... 0 — 2020) Ай: екінші белгі (А — қаңтар, В — ақпан, ... L — желтоқсан) 2) 20170115 (жыл, ай, күн) — 15 қаңтар, 2017 ж.
<b>Техникалық сипаттамалары</b>	USB жалғағышы, жергілікті желі жалғағышы, AUX кірісі немесе оптикалық кіріс арқылы жіберілетін музыканы ойнату Сымсыз желі арқылы жіберілетін музыканы ойнату (IEEE802.11a/b/g/n/ac)
<b>Ескерту</b>	Өрттің шығуын, электр тогынан зақымдалуды және өнімді зақымдауды болдырмау үшін: • Құрылғыға жауынның, ылғалдың, су тамшыларының тиюіне жол бермеңіз. Құрылғы үстіне сұйықтық толтырылған ыдысты, мысалы, вазаны қоймаңыз. • Тек ұсынылған аксессуарларды пайдаланыңыз. • Қақпақты ашпаңыз. • Зақымдалған құрылғыны пайдаланбаңыз, оны өз бетіңізше жөндемеңіз және оның құрылымына өзгеріс енгізбеңіз. Жөндеу қажет болған жағдайда, уәкілетті сервистік орталыққа жүгініңіз.
<b>Назар аударыңыз!</b>	Ілеспе құжаттарда нұсқаулар көрсетілмеген жағдайда, төменде берілген сақтық шараларын орындау қажет: 1. Үсті тегіс әрі берік жерге орнатыңыз (бекітілетін немесе портативтік компоненттерінен басқа) 2. Құрғақ әрі жабық жерде сақтаңыз. 3. Құрылғыны тасымалдау кезінде, оны құлаудан, дірілден, соққы тиюден қорғау қажет. 4. Мемлекеттік және жергілікті заңнамаға сәйкес утилизация жасалуы керек.
	Сату шарттарын өндіруші зауыт белгілемейді және олар тұтынушы орналасқан елдің мемлекеттік және жергілікті заңнамасына сәйкес келуі керек.



## ӨНДҮРҮМДҮ ДЕКЛАРАЦИЯЛОО ТУУРАЛУУ МААЛЫМАТ



Шайкештик сертификаты:	EAЭС RU C-JP.ME10. B.00517/20
Сертификат берилген күн:	09.04.2020
Сертификаттын жарактуу мөөнөтү:	08.04.2025
Декларант: (аталышы жана дареги)	«Панасоник Рус» ЖЧК 115191 Россия, Москва, Тульская Б. көчөсү, 11
Декларант:	<Панасоник Рус> ЖЧК, РФ, 115191, Москва ш., Большая Тульская к., 11- үй
Ылайык келүү сертификаты / жарыя:	EAЭС N RU Д-JP.PA01.B.36741/20
Тастыктоо сертификатынын берилген мөөнөтү:	27.04.2020
Тастыктоо сертификатынын жарактуу мөөнөтү:	26.04.2025

### КЕРЕКТӨӨЧҮЛӨР ҮЧҮН МААЛЫМАТ

Өнүмдүн аталышы:	Зымсыз акустикалык түтүм
Модель:	SC-C30*, SC-C50* «*» - буюмдун түсүн жана сатуу рыногун белгилеген тамгалардын жана сандардын топтому.
Багыты	Колдонуучунун музыка угуусу
Даярдаган өлкө	Малайзия
Даярдоочунун аталышы жана дареги	Panasonic Corporation 1006, Оаза Кадома, Кадома-ши, Осака, 571-8501 Жапония
Кубаттануу	220—240 В өзгөрмө агын, 50/60 Гц
Иштөө шарттары	42 Вт 0—40°C
Кызмат мөөнөтү, кепилдиктер	7 жыл
<p>Даярдалган күнү: Өндүрүлгөн күнү типтүү белгилөөдө көрсөтүлөт: 7AXX же 20170115 Күндү аныктоонун мисалы: 1) 7AXX (X — ар кандай тамга же сан) — январь 2017-ж. Жыл: биринчи белги (1 — 2011, 2 — 2012, ... 0 — 2020) Ай: экинчи белги (A — январь, B — февраль, ... L — декабрь) 2) 20170115 (жыл, ай, күн) — 15-январь 2017-жыл.</p>	
<p><b>Техникалык мүнөздөмөлөр</b> USB уясы, локалдык тармактын уясы, AUX кирүүсү же оптикалык кирүү аркылуу берилген музыканы ойнотуу. Зымсыз тармак аркылуу берилген музыканы ойнотуу (IEEE802.11a/b/g/n/ac)</p>	
<p><b>Эскертүү</b> Өрттөнүү, электр тогуна урунуу жана өнүмдүн бузулушун алдын алуу үчүн: • Бул түзмөктү жаан-чачынга калтырып же ным, тамчы же чачырандыларды тийгизбеңиз. Суюктук толтурулган нерселерди, мисалы, вазаларды түзмөктүн үстүнө койбоңуз. • Сунушталган аксессуарларды гана колдонуңуз. • Капкагын алып салбаңыз. • Бузулган түзмөктү иштетпеңиз, аны өз алдынча оңдобоңуз жана түзүлүшүнө өзгөртүүлөрдү киргизбеңиз. Оңдоп-түзөө иштери зарыл болсо ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылыңыз.</p>	
<p><b>Көңүл буруңуз!</b> Коштомо документтерде башка көрсөтмөлөр болбосо, төмөнкү сактык чараларын аткаруу зарыл: 1. Бекем жалпак бетке орнотуңуз (бекитме же портативдүү курамчалардан тышкары). 2. Кургак жабык жайда сактаңыз. 3. Түзмөктү ташуу учурунда аны кулоодон, ашыкча титирөөдөн, соккудан корголушун камсыздаңыз. 4. Утилизацияны мамлекеттик жана жергиликтүү мыйзамга ылайык жүргүзүү зарыл.</p> <p>Сатуу шарттары даярдоочу завод тарабынан орнотулган эмес жана алар керектөөчүнүн өлкөсүнүн жергиликтүү жана мамлекеттик мыйзамдарына шайкеш болушу керек.</p>	



Համապատասխանության սերտիֆիկատ՝	EAՅՇ RU C-JP.ME10. B.00517/20
Համապատասխանության սերտիֆիկատի թողարկման ամսաթիվ:	09.04.2020
Համապատասխանության սերտիֆիկատի սպառման ամսաթիվ:	08.04.2025
Հայտարարող (անվանումը և հասցեն)	«Պանասոնիկ Ռուս» ՍՊԸ 115191 Ռուսաստան, Մոսկվա, փող. Տոլսկայա Բ., 11
Հայտարարող	Panasonic Ռուսաստան ՍՊԸՎ. Բոլշայա Տոլսկայա, 11, 115191, Մոսկվա, Ռուսաստան
Համապատասխանության / հռչակագրի վկայագիր	EAՅՇ N RU Դ-JP.PA01.B.36741/20
Համապատասխանության հավաստագիրը տրվել է՝	27.04.2020
Համապատասխանության հավաստագիրը վավերական է մինչև	26.04.2025

**ՏԵՂԵԿԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆ ՍՊԱՌՈՂՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ**

Արտադրանքի անվանումը	Վնյար ակուստիկ համակարգ
Մոդելը	SC-C30*, SC-C50* որտեղ «*» -ը՝ արտադրանքի գույնը և իրացման շուկան սահմանող տառերի և թվերի հավաքածու է:
Նշանակությունը	Օգտատիրոջ կողմից երաժշտության ունկնդրում
Ծագման երկիրը	Մայայցիա
Արտադրողի անվանումը և հասցեն	Panasonic Corporation 1006, Օազա Կադոմա, Կադոմա-շի, Օսակա, 571-8501 Ճապոնիա
Մուտքող ցանցը	220—240 Վ փոփոխ. հոսանքի, 50/60 Հց
Աշխատանքային պայմաններ	42 Վտ 0—40°C
Ռեսուրսը	7 տարի

Արտադրման մասաթիվը՝  
 Արտադրության ամսաթիվը նշվում է տիպային նշանակության մեջ. 7AXX կամ 20170115  
 Ամսաթիվը որոշելը: Օրինակ.  
 1) 7AXX (որտեղ X-ը՝ ցանկացած տառ կամ թիվ է) — հունվար 2017 թ.  
 Տարեթիվը՝ առաջին նիշը (1՝ 2011, 2՝ 2012, ... 0՝ 2020)  
 Ամիսը՝ երկրորդ նիշը (A՝ հունվար, B՝ փետրվար, ... L՝ դեկտեմբեր)  
 2) 20170115 (տարեթիվը, ամիսը, օրը)՝ 15 հունվարի 2017 թ.

**Տեխնիկական բնութագրեր**  
 USB միակցիչով, տեղական ցանցի միակցիչով, AUX մուտքով կամ օպտիկական մուտքով հաղորդվող երաժշտության նվագարկում:  
 Անլար ցանցով (IEEE802.11a/b/g/n/ac) հաղորդվող երաժշտության նվագարկում

**Նախազգուշացում**  
 Հրդեհից, հոսանքահարումից և սարքին վնաս հասցնելուց խուսափելու համար.  
 • Տվյալ սարքն անձրևի, խոնավության, կաթիլների կամ ցայտերի ազդեցությանը մի ենթարկեք:  
 Սարքի վրա մի դրեք հեղուկով լցված առարկաներ, օրինակ՝ ծաղկամաններ:  
 • Օգտագործեք միայն առաջարկվող պարագաներ:  
 • Մի հանեք կափարիչները:  
 • Մի օգտագործեք անսարք արտադրանքը, ինքնուրույն մի վերանորոգեք այն կամ մի ձևափոխեք դրա կառուցվածքը: Վերանորոգելու անհրաժեշտության դեպքում դիմեք լիազորված սպասարկման կենտրոն:

**Ուշադրություն:**  
 Եթե այլ ուղեկցող փաստաթղթերում այլ բան նախատեսված չէ, ապա անհրաժեշտ է պահպանել հետևյալ նախազգուշական միջոցները.  
 1. Տեղադրել ամուր հարթ մակերեսի վրա (բացառությամբ ամրացվող կամ դյուրակիր բաղադրիչների):  
 2. Պահել չոր փակ վայրում:  
 3. Սարքը տեղափոխելիս ապահովել դրա պաշտպանությունը ընկնելուց, ավելորդ թրթռումներից, ցնցումներից:  
 4. Օգտահանումն իրականացնել պետական և տեղական օրենսդրության համապատասխան:

Վաճառքի պայմանները չեն սահմանվում արտադրող գործարանի կողմից և պետք է համապատասխանեն սպառող երկրի պետական և տեղական օրենսդրությանը:



Информационный центр Panasonic  
Для звонков из Москвы: +7 (495) 725-05-65  
Бесплатный звонок по России: 8-800-200-21-00

Інфармацыйны цэнтр Panasonic  
Для фіксаванай сувязі званок па тэрыторыі Беларусі бясплатны: 8-820-007-1-21-00  
Бесплатный звонок со стационарных телефонов из Белоруссии: 8-820-007-1-21-00

Інформаційний центр Panasonic  
Міжнародні дзвінки та дзвінки із Києва: +380-44-490-38-98  
Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України: 0-800-309-880

Centrul Informațional Panasonic  
Apelurile efectuate prin telefonia fixă de pe teritoriul Republicii Moldova sunt gratuite  
Бесплатные звонки со стационарных телефонов в пределах Молдовы: 0-800-61-444  
Pentru apeluri internaționale  
Для международных звонков: +380-44-490-38-98

Panasonic ақпараттық орталығы  
Қазақстан бойынша стационарлы телефондардан ақысыз қоңырау шалу үшін: 8-8000-809-809  
Бесплатные звонки со стационарных телефонов по Казахстану 8-8000-809-809  
Алматы мен Орта Азиядан қоңырау шалу үшін +7 (7272) 98-09-09  
Для звонков из Алматы и Центральной Азии: +7 (7272) 98-09-09

---

**Panasonic Corporation**  
Web Site: <http://www.panasonic.com>

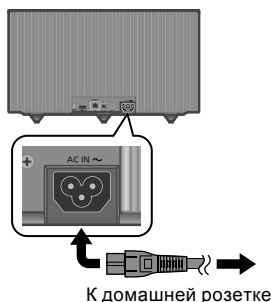
#### КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО НАЧАЛУ РАБОТЫ

Русский

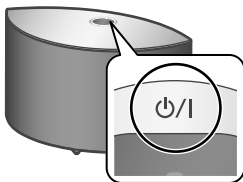
Перед использованием этого продукта ознакомьтесь с правилами техники безопасности, приведенными в данной инструкции по эксплуатации.

#### Подключение

- 1** Подсоедините шнур питания от сети переменного тока к устройству.



- 2** Нажмите [⏻/⏻], чтобы включить устройство.



- Начнет мигать "Wi-Fi Setup".



- 3** Загрузите и откройте приложение "Google Home" на смартфоне или планшете.



- Перед настройкой подключите смартфон/планшет к той же сети, что и данное устройство.
- Настройте SC-C50 / SC-C30, следуя инструкциям на экране. Для получения дополнительной информации посетите сайт: <https://www.google.com/cast/setup/>

#### Наслаждайтесь музыкой

##### Наслаждайтесь трансляцией музыки

Вы можете слушать музыку через сотни приложений с поддержкой Chromecast: [g.co/cast/apps](http://g.co/cast/apps)

##### Воспроизводите музыкальные файлы и пользуйтесь расширенными функциями

Воспроизводите музыкальные файлы на вашем смартфоне/планшете/музыкальном сервере и пользуйтесь расширенными функциями с помощью приложения "Technics Audio Center".

Technics



- Google, Google Home и другие сопутствующие марки и логотипы являются товарными знаками Google LLC.
- Apple и логотип Apple являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и в других странах. App Store является маркой обслуживания Apple Inc., зарегистрированной в США и других странах.
- Операции и отображаемые на экране элементы и т.д. приложения "Technics Audio Center" могут изменяться.
- Для получения актуальной информации посетите сайт: [www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/) (доступность и функциональность определенных опций, сервисов и приложений зависят от устройства и сети и могут быть недоступны в некоторых странах / регионах; подписка(-и) может(-ут) являться необходимым условием; также могут применяться дополнительные положения, условия и/или изменения.)

# Бездротова Акустична Система

Модель №. SC-C50 / SC-C30

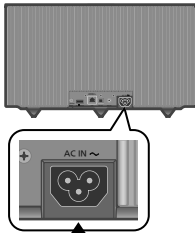
## СТИСЛИЙ ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Українська

Перед початком експлуатації виробу прочитайте вказівки щодо заходів безпеки в інструкції з експлуатації.

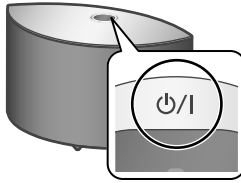
### Підключіться

- 1** Під'єднайте до пристрою шнур електричного живлення змінного струму.



До побутової електричної розетки

- 2** Натисніть [⏻/⏻] для вклучення цього пристрою.



- “Wi-Fi Setup” почне блимати.



- 3** Завантажте додаток “Google Home” на смартфон або планшет і відкрийте його.



- Перед налаштуванням підключіть смартфон/планшет до мережі, з якою з'єднаний цей пристрій.
- Налаштуйте систему SC-C50 / SC-C30, дотримуючись інструкцій на екрані. Додаткову інформацію див. за адресою: <https://www.google.com/cast/setup/>

### Насолоджуйтесь музикою

#### Насолоджуйтесь потоковим відтворенням музики

Ви можете відтворювати музику із сотень аудіододатків із підтримкою Chromecast за адресою: [g.co/cast/apps](https://g.co/cast/apps)

#### Насолоджуйтесь музичними файлами та розширеними функціональними можливостями

Насолоджуйтесь музичними файлами на смартфоні/планшеті/музичному сервері та розширеними функціональними можливостями за допомогою додатка “Technics Audio Center”.

Technics



- Google, Google Home та інші відповідні позначення й логотипи — товарні знаки компанії Google LLC.
- Apple і логотип Apple — товарні знаки компанії Apple Inc., зареєстровані в США та інших країнах. App Store — знак обслуговування компанії Apple Inc., зареєстрований у США та інших країнах.
- Операції та елементи на екрані додатка “Technics Audio Center” можуть бути змінені.
- Останню інформацію див. за адресою: [www.technics.com/support/](http://www.technics.com/support/)

(Наявність і особливості роботи деяких функцій, послуг і додатків залежать від моделі пристрою й типу мережі та можуть бути недоступні в деяких країнах/регіонах. Для доступу до них може бути потрібна передплата й можуть застосовуватись додаткові умови та/або зміни.)